



www.lidl-service.com



ANGLE GRINDER PWS 230 C3

(GB) (CY)

ANGLE GRINDER

Translation of the original instructions

(RO)

POLIZOR UNGHIULAR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(GR) (CY)

ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(HR)

KUTNA BRUSILICA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

ЪГЛОШЛАЙФ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

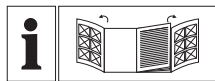
(DE) (AT) (CH)

WINKELSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

IAN 280715

(HR) (RO)
(BG) (GR)



(GB) (CY)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HR)

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

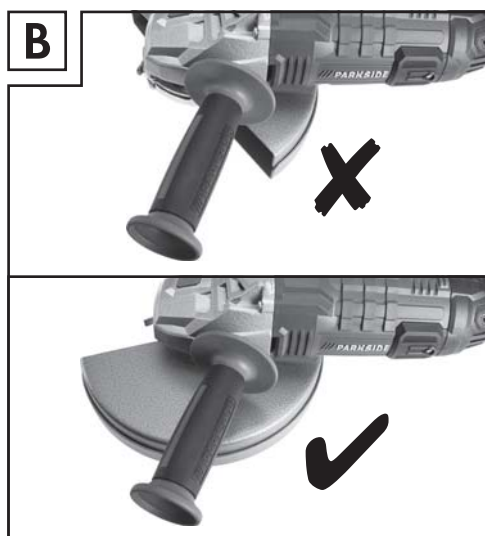
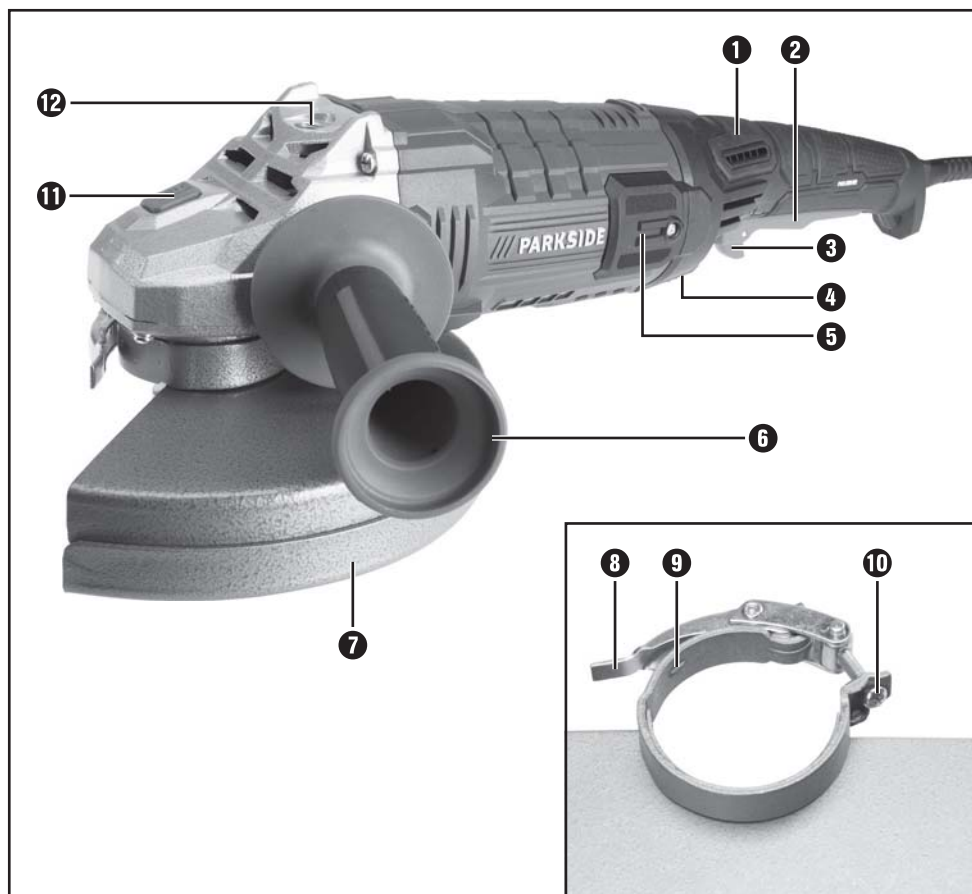
(GR) (CY)

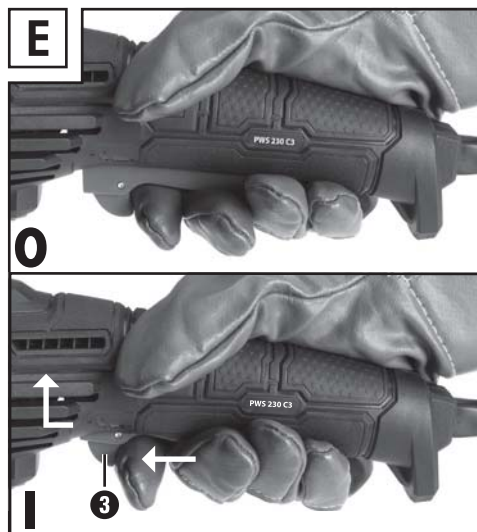
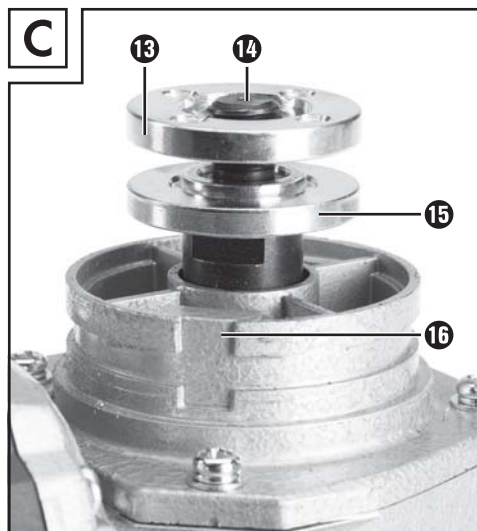
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	15
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	29
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	43
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	59
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	75





Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical data	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	4
5. Service	5
Safety instructions for all applications	5
Kickback and corresponding safety instructions	6
Special safety instructions for grinding and abrasive cutting	7
Additional special safety instructions for abrasive cutting	7
Permissible accessories	8
Storage and handling of the recommended accessory tools	8
Working procedures	9
Use	10
Fitting the blade guard with quick release	10
Fitting the additional handle	11
Fitting/changing the roughing/cutting disc	11
Switching on and off	12
Turning the appliance handle	12
Maintenance and cleaning	12
Disposal	13
Kompernass Handels GmbH warranty	13
Service	14
Importer	14
Translation of the original Conformity Declaration	14

ANGLE GRINDER PWS 230 C3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The appliance is intended for the cutting and rough cutting of metal materials without the use of water. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

Features

- ❶ Appliance handle (rotatable)
- ❷ ON/OFF switch
- ❸ Safety lock-out
- ❹ Release button
- ❺ Cover for carbon brushes
- ❻ Additional handle
- ❼ Blade guard
- ❽ Clamping lever
- ❾ Coding pin
- ❿ Fine adjustment screw
- ⓫ Spindle locking button
- ⓬ Screw thread (3 x) for the additional handle
- ⓭ Clamping nut (see fig. C)
- ⓮ Attachment spindle (see fig. C)
- ⓯ Attachment flange (see fig. C)
- ⓰ Coding groove (see fig. C)
- ⓱ Two-hole mounting spanner (see fig. D)

Package contents

- 1 angle grinder PWS 230 C3
- 1 additional handle
- 1 blade guard
- 1 two-hole mounting spanner
- 1 operating manual

Technical data

Rated voltage:	230 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption:	2000 W
Rated speed:	n 6500 rpm
Disc width:	Ø 230 mm
Thread size:	M14
Protection class:	II/□ (double insulation)

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Noise emission value:

Sound pressure level:	$L_{pA} =$	94 dB(A)
Uncertainty:	$K =$	3 dB
Sound power level:	$L_{WA} =$	105 dB(A)
Uncertainty:	$K =$	3 dB

Wear hearing protection!

Total vibration value:

Surface sanding:	$A_{h, AG} =$	16.4 m/s ²
Uncertainty:	$K =$	1.5 m/s ²

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- The vibration level will vary according to the use of the power tool and may sometimes be higher than the value specified in these instructions. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings



WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, only use an extension cable suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Always arrange for the replacement of the plug or the power cord to be carried out by the manufacturer of the appliance or by his approved customer services. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for all applications

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting:

- a) This power tool is to be used as a grinder and abrasive cutting appliance. Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the appliance. If you do not observe the following instructions, this can lead to an electrical shock, fire and/or serious injuries.
- b) This power tool is not suitable for sandpaper sanding, working with a steel brush or burnishing. Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended by the manufacturer for this power tool. Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- d) The maximum speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool. Accessories that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
- e) The external diameter and thickness of the accessory tool used must comply with the dimensions of the power tool. Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- f) Attachment tools with a thread insert must match the thread of the grinding spindle exactly. For attachment tools that are mounted using a flange, the diameter of the hole on the attachment tool must correspond to the width of the fitment on the flange. Accessory tools that do not exactly fit on the grinding spindle rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
- g) Never use damaged accessory tools. Check accessory tools such as grinding discs before each use for chips or cracks, grinding plates for cracks, wearing or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other persons in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessories usually break during the test period.
- h) Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or goggles. Use a dust mask, hearing protection, protective gloves or special apron that protect you from grindings and material particles as required. Protected your eyes from flying debris that may be created during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust created by the application. If you are exposed to loud noise for any length of time, you may suffer hearing loss.
- i) Ensure that other people remain at a safe distance to your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.

- j) **Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables or the tool's own power cord.** Contact with a live cable can also make metal parts of the appliance live and could result in an electric shock.
- k) **Keep the power cord away from any rotating accessories.** If you lose control of the appliance, the cord may get caught or cut and your hand or arm could get caught in the rotating accessory tool.
- l) **Never put the power tool down until the accessory tool being used has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool can come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to physical injury.
- n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The engine fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- o) **Never use the power tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks can ignite these materials.
- p) **Do not use any accessory tools which require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to electric shock.

Kickback and corresponding safety instructions

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, wire brush, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a grinding disc catches or jams in a workpiece, the edge of the grinding disc projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also break grinding discs.

A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback.** Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed. By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction torques.
- b) **Never hold your hand close to a rotating accessory tool.** The accessory tool could hit your hand in the event of a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc.** Avoid allowing the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam. The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or kickback.
- e) **Do not use chains or toothed saw blades.** Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) Use only the grinding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these grinding tools. Grinding tools that are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.
- b) Offset grinding discs must be fitted so that the grinding surface does not protrude over the level of the blade guard edge. An improperly fitted grinding disc which protrudes over the level of the blade guard edge cannot be properly guarded.
- c) The blade guard must be securely mounted on the power tool and adjusted to ensure maximum safety so that the smallest possible amount of the grinding tool is open to the operator. The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) Grinding tools should only be used for the recommended applications.
For example: Never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can lead to breakage.
- e) Always use an undamaged clamping flange of the correct size and shape for the selected grinding disc. Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other grinding discs.
- f) Do not use worn grinding discs from larger power tools. Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.

Additional special safety instructions for abrasive cutting

- a) Avoid causing blockages to the cutting disc or high contact pressure. Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of kickback or breakage of the grinding tool.
- b) Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc. When you move the cutting disc away from yourself in the workpiece, it is possible, in the event of a kickback, that the power tool along with the rotating disc might be thrown out directly towards you.
- b) If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steadily in the workpiece until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to kickback. Identify and remove the cause of the jam.
- d) Do not switch the power tool back on while it is located in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before you carefully continue the cut. Otherwise, the disc can jam, jump out of the workpiece or cause kickback.
- e) Support boards or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.
- f) Be particularly careful when making "pocket cuts" into existing walls or other obscured areas. The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause kickback.

Permissible accessories

	Max. diameter Ø (mm)	Max. thick- ness (mm)	Thread size (mm)	Speed (rpm)	Circum- ferential speed (m/s)	Tool	Blade guard
Cutting disc	230	3	M14	6500	80	Two-hole mounting spanner	Yes
Roughing disc	230	6	M14	6500	80	Two-hole mounting spanner	Yes

Storage and handling of the recommended accessory tools

- Grinding tools are to be treated with care and transported carefully.
- Grinding tools should be stored in such a way that they are not exposed to mechanical damage or environmental influences (e.g. moisture).

Working procedures

NOTE

- Grinding tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, they can break, be damaged or cause injuries.

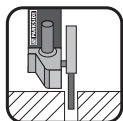
Rough grinding:



Never use cutting discs for rough grinding!

- Move the angle grinder with moderate pressure back and forth over the workpiece.
- For soft material, move the rough grinding disc at a shallow angle over the workpiece; for hard material at a slightly steeper angle.

Abrasive cutting:



Never use rough grinding discs for cutting!

- Use only tested fibre-reinforced cutting or grinding discs that are approved for a circumferential speed of not less than 80 m/s.

⚠ CAUTION!

The grinder continues running after being turned off. Do not try to brake it by applying lateral counterpressure.

- **Secure the workpiece!** Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- **Always switch off the appliance before putting it away and wait for the appliance to come to a complete standstill.**
- **Release the ON/OFF switch immediately in the event of a power failure or when the plug is pulled out.** Move it into the OFF position. This prevents an uncontrolled restart.
- **Use the appliance only for dry cutting or sanding.**
- **The additional handle ⑥ must be mounted on the appliance for all work.**
- **Materials containing asbestos may not be processed.** Asbestos is a known carcinogen.



Tip! This symbol indicates proper behaviour.

⚠ HAZARD! ALWAYS GUIDE THE APPLIANCE THROUGH THE WORKPIECE IN REVERSE ROTATION.

- In the opposite direction there is a risk of kickback. The appliance can be pushed out of the cut.
- **Always switch the appliance on before applying it to the workpiece.** After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.
- **Always hold the appliance firmly with two hands while working.** Ensure that your stance is secure and stable.
- For an optimum grinding effect, move the appliance evenly at an angle of 15° to 30° (between grinding disc and workpiece) backwards and forwards.

- When working on angled surfaces, do not exert great force on the workpiece. If the rotational speed drops significantly, you must reduce the pressure exerted to allow safe and effective working. If the appliance suddenly brakes completely or jams, it must be switched off immediately.
- Cutting: Work at a moderate feed rate and do not tilt the cutting disc.
- Roughing and cutting discs become very hot – let them cool down completely before touching them.
- Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.
- Always make sure that the appliance is turned off before plugging it into the wall socket.
- In case of danger, remove the plug from the socket immediately. Ensure that the appliance and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- Always remove the plug from the power socket during work breaks, when adjusting the appliance and when it is no longer in use. The appliance must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.

**⚠ WARNING!**

Always wear safety goggles.

**⚠ WARNING!**

Always wear a dust mask!

Use

Fitting the blade guard with quick release

⚠ WARNING! RISK OF INJURY

- Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

⚠ RISK OF INJURY

- Always use the angle grinder with the blade guard **7**. The blade guard should be fitted securely. Set it so that the highest possible degree of safety is achieved, i.e. the smallest possible part of the grinding disc is open to the operator. The blade guard **7** is designed to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding tool.

⚠ RISK OF INJURY

- Make sure that the blade guard **7** is fitted at least at the same angle as the additional handle **6** (see fig. B). Otherwise, you could cut injure yourself on the roughing disc or cutting disc.

- ◆ Open the clamping lever **8**.
- ◆ Place the blade guard **7** with the coding pin **9** in the coding groove **16**.
- ◆ Turn the blade guard **7** to the required position (working position). The closed side of the blade guard **7** must always be toward the operator.
- ◆ Close the clamping lever **8** to clamp the blade guard **7** into position. If necessary, the clamping force of the lock can be changed by loosening or tightening the adjusting screw **10**. Ensure that the blade guard **7** sits firmly on the neck of the spindle.

Fitting the additional handle

⚠ CAUTION!

- For safety reasons, this appliance may only be used with the additional handle **6**. Failure to do this can lead to serious injury. The additional handle **6** can be screwed onto the left or the right depending on the job at hand.

Fitting/changing the roughing/cutting disc

Always wear protective gloves when changing cutting/rough grinding discs. Roughing and cutting discs become very hot. Allow them to cool down completely before touching them.

Pay attention to the dimensions of the roughing/cutting disc. The diameter of the whole must fit the mounting flange without any play. Do not use a reducer or adapter.

- Check the roughing/cutting disc. It should not be damaged or damp, and it should have no cracks. Otherwise, it could break during use and cause injuries.

NOTE

- Use only discs which are free of dirt.
- Use only grinding discs whose permissible speed rating is at least as high as that on the type plate on the power tool.
- **RISK OF INJURY!** Press the spindle locking button **11** only when the mounting spindle **14** is at a complete standstill.
- ◆ Press the spindle locking button **11** to lock the motor.
- ◆ Undo the clamping nut **13** using the two-hole mounting spanner **17** (see fig B).
- ◆ Place the rough grinding or cutting disc with the label side towards the appliance on the mounting flange **15**.

- ◆ Then replace the clamping nut **13** with the raised side facing up on the mounting spindle **14**.

With thin grinding discs (see fig. 1):

- ◆ The collar of the clamping nut **13** faces upwards so that a thin grinding disc can be fitted safely.

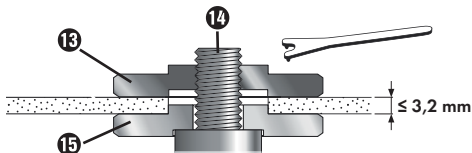


Fig. 1

- ◆ Press the spindle locking button **11** to lock the motor.
- ◆ Tighten the clamping nut **13** using the two-hole mounting spanner **17**.

With thick grinding discs (see fig. 2):

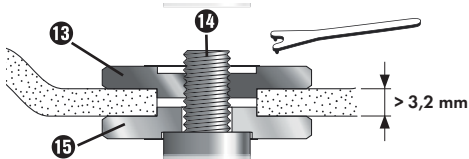


Fig. 2

The collar of the clamping nut **13** faces upwards so that the clamping nut **13** can be fitted securely onto the mounting spindle **14**.

- ◆ Lock the mounting spindle **14**.
- ◆ Tighten the clamping nut **13** in a clockwise direction using the two-hole mounting spanner **17**.

NOTE

- If the disc does not turn smoothly or vibrates after the change, the disc must be replaced immediately.
- ◆ For safety's sake run the appliance at maximum speed for 60 seconds after every disc change. Be aware of unusual noises and sparks.

- ◆ Check whether all the fastening elements are correctly fitted.
- ◆ Make sure that the arrow showing the direction of rotation (if any) on the cutting or rough grinding discs (including diamond cutting discs) and the direction of rotation of the appliance (arrow showing the direction of rotation on the head) match.

Switching on and off

Check the inserted tool before use. It must be properly installed, may not be damaged or damp, should have no cracks and turn freely. Carry out a 60 second test run. Do not use non-circular or vibrating tools. Be aware of unusual noises and sparks. Check whether all the fastening elements are correctly installed.

NOTE

- Always switch on the angle grinder before making contact with the material, then apply it to the workpiece.

Switching on:

- ◆ Press the safety lock-out **3** (see fig. E).
- ◆ Then press the ON/OFF switch **2**.

Switching off:

- ◆ Let go of the ON/OFF switch **2**.

Turning the appliance handle

- The handle **1** can be turned by 90° to the right or left (see fig. A).
- This allows the ON/OFF switch **2** to be moved to the most suitable position depending on the working conditions.
- ◆ Press the release button **4** and turn the appliance handle **1** to the right or left.
- ◆ Allow the appliance handle **1** to click into place.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.

- Do not use any sharp objects to clean the appliance. Never permit liquids to enter inside the appliance. Otherwise the appliance could be damaged.
- The carbon brushes should only be replaced by the service centre or an authorised specialist workshop.
Apart from this, the appliance is maintenance-free.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do NOT use petrol, solvents or cleaners which can attack the plastic.
- A vacuum cleaner is required for thorough cleaning of the appliance.
- Ventilation openings must never be obstructed.
- Remove any sanding dust stuck to the appliance with a brush.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in the local recycling containers.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the appliance.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

NOTE

- For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service**(GB) Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(CY) Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 280715

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

**Translation of the original
Conformity Declaration**

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2014/30/EU)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)***

*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A12:2014

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Type designation of machine:

Angle grinder PWS 230 C3

Year of manufacture: 10-2016**Serial number: IAN 280715**

Bochum, 17/10/2016



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to technical changes in the context of further product development.

Sadržaj

Uvod	16
Namjenska uporaba	16
Oprema	16
Opseg isporuke	16
Tehnički podaci	16
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	17
1. Sigurnost na radnom mjestu	17
2. Električna sigurnost	17
3. Sigurnost osoba	18
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	18
5. Servis	19
Sigurnosne napomene za sve primjene	19
Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene	20
Posebne sigurnosne napomene za brušenje i brusno rezanje	20
Dodatne posebne sigurnosne napomene za brušenje i brusno rezanje	21
Dopušteni pribor	22
Skladištenje i rukovanje preporučenim alatom	22
Napomene za rad	23
Rukovanje	24
Montiranje zaštitne kupole s brzim zatvaračem	24
Montiranje dodatne ručke	25
Montiranje / zamjena brusne/rezne ploče	25
Uključivanje i isključivanje	26
Okretanje ručke uređaja	26
Održavanje i čišćenje	26
Zbrinjavanje	27
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	27
Servis	28
Uvoznik	28
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	28

KUTNA BRUSILICA PWS 230 C3

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj je pogodan za rezanje i brušenje metalnih materijala bez uporabe vode. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Oprema

- 1 Ručka uređaja (može se okretati)
- 2 Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 3 Blokada uključivanja
- 4 Tipka za deblokadu
- 5 Poklopac ugljene četkice
- 6 Dodatna ručka
- 7 Zaštitna kupola
- 8 Zatezna poluga
- 9 Klin za kodiranje
- 10 Vijak za podešavanje
- 11 Tipka za blokadu osovine
- 12 Navoj (3 x) za dodatnu ručku
- 13 Stezna matica (vidi sliku C)
- 14 Prihvatna osovina (vidi sliku C)
- 15 Prihvatna prirubnica (vidi sliku C)
- 16 Matica za kodiranje (vidi sliku C)
- 17 Montažni ključ s dvije rupe (vidi sliku D)

Opseg isporuke

- 1 Kutna brusilica PWS 230 C3
- 1 Dodatna ručka
- 1 Zaštitna kupola
- 1 Montažni ključ s dvije rupe
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V ~ 50 Hz
(izmjenična struja)	
Nazivna snaga:	2000 W
Nazivni broj okretaja:	n 6500 min ⁻¹
Veličina ploče:	Ø 230 mm
Veličina navoja:	M14
Razred zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)

Informacije o buci i vibracijama:

Mjerna vrijednost buke izmjerena je sukladno EN 60745. A-procijenjena razina emisije buke električnog alata tipično iznosi:

Vrijednost emisije buke:

Razina zvučnog tlaka:	$L_{PA} =$	94	dB (A)
Odstupanje:	K =	3	dB
Razina zvučnog učinka:	$L_{WA} =$	105	dB (A)
Odstupanje:	K =	3	dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija:

Površinsko brušenje:	$a_{h, AG} =$	16,4 m/s ²
Odstupanje:	K =	1,5 m/s ²

NAPOMENA

- Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s normiranom procedurom mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u mnogim slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i potcijeniti ako se električni alat redovito koristi na takav način. Nastojte održavati što manje opterećenje vibracijama. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve sastavne dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata



⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) Utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati.
Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je Vaše tijelo uzemljeno.
- c) Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču UKLJ/ISKUJ ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- d) Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrižite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat piljevine, uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju prije nego što započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) Pažljivo održavajte električni alat. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

5. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) Zamjenu utikača ili priključnog voda uvijek treba obaviti proizvođač uređaja ili njegov servis. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene za sve primjene

Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje i brusno rezanje:

- a) Ovaj električni alat može se koristiti kao brusilica i kao stroj za rezanje brusnom pločom. Poštujte sve sigurnosne napomene, naputke, ilustracije i podatke koje ste primili skupa s uređajem. Ako ne poštujete sljedeće naputke, može doći do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.
- b) Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje brusnim papirom, radove sa žičanim četkama i poliranje. Namjene za koje električni alat nije predviđen mogu biti opasne i uzrokovati ozljede.
- c) Ne koristite opremu koju proizvođač nije posebno predvidio i preporučio za ovaj električni alat. Samo zato što opremu možete pričvrstiti na Vaš električni uređaj ne jamči sigurnu uporabu.
- d) Dopusjeni broj okretaja korištenog alata mora biti barem jednak dopuštenom broju okretaja navedenom na električnom alatu. Oprema koja se vrti brže nego što je dopušteno, može se slomiti i letjeti okolo.
- e) Vanjski promjer i debljina primijenjenog alata moraju odgovarati navodima u pogledu dimenzije Vašeg električnog alata. Pogrešno dimenzionirani primijenjeni alati ne mogu biti dostatno zaklonjeni ili kontrolirani.
- f) Alat s navojnim umetkom mora točno pristajati na navoj brusne osovine. U slučaju alata koji se montiraju pomoću prirubnice, promjer rupa na alatu mora odgovarati promjeru prihvata na prirubnici. Izmijenjeni alati koji ne pristaju točno na brusnu osovinu, okreću se neravnomjerno, snažno vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- g) Ne koristite oštećene alate. Prije svake uporabe provjerite alate kao što su brusne ploče i ustanovite eventualne krhotine ili pukotine, provjerite postoje li na brusnoj ploči pukotine ili je jako istrošena, a kod žičane četke provjerite postoje li slobodne ili odlomljene žice. Ako električni alat ili umetnut alat padne, provjerite je li oštećen ili koristite neoštećen alat. Nakon što ste alat provjerili i umetnuli, držite sebe i osobe koje su u blizini udaljite podalje od ravnine rotirajućeg alata i pustite uređaj da radi jednu minutu s najvećim mogućim brojem okretaja. Oštećeni alati u tom probnom razdoblju većinom puknu.
- h) Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o načinu uporabe koristite zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je primjereno nosite masku za zaštitu od prašine, zaštitu sluha, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču, koja će Vas zaštititi od sitnih čestica koje nastaju brušenjem ili od čestica materijala. Oči trebate zaštititi od letećih stranih tijela, koji nastaju različitim radovima. Maska za zaštitu od prašine ili zaštitu dišnih putova mora filtrirati prašinu koja nastaje prilikom izvođenja radova. Ako ste dugotrajno izloženi velikoj buci, možete doživjeti oštećenje slušne moći.
- i) Kod drugih osoba obratite pozornost na sigurno rastojanje u odnosu na područje Vašeg rada. Svatko, tko stupi na područje rada, mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Krhotine izratka ili slomljeni alati mogu odletjeti i dovesti do ozljeda, čak i izvan neposrednog područja rada.

- j) Tijekom obavljanja radova prilikom kojih alat može zahvatiti skrivene naponske vodove ili vlastiti mrežni kabel, električni alat držite samo za izoliranu površinu namijenjenu za držanje. Kontakt s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja te uzrokovati strujni udar.
- k) Priključni kabel držite podalje od rotirajućih alata. Ako izgubite kontrolu nad uređajem, može doći do puknuća ili zahvaćanja mrežnog kabela, a rotirajući alat može zahvatiti Vašu ruku.
- l) Električni uređaj nikada ne odlažite dok se alat potpuno ne zaustavi. Rotirajući umetnuti alat može doći u kontakt s površinom za odlaganje, zbog čega Vi možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.
- m) Ne dopuštajte da električni alat radi dok ga nosite. Vaša odjeća može biti zahvaćena zbog slučajnog kontakta s rotirajućim alatom, koji se može urezati u Vaše tijelo.
- n) Redovito čistite proreze za ventilaciju Vašeg električnog alata. Ventilacija motora povlači prašinu u kućište, a velika nakupina metalne prašine može dovesti do električnih opasnosti.
- o) Električni alat ne koristite u blizini zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti takve materijale.
- p) Ne koristite alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva. Uporaba vode ili drugih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je nagla reakcija uslijed zakačenog ili blokiranog rotirajućeg umetnutog alata kao što su brusna ploča, brusni tanjur, metalna četka itd. Zahvaćanje i blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg alata. Time će se nekontrolirani električni alat ubrzati u smjeru suprotnom od smjera okretanja umetnutog alata.

Kada primjerice brusna ploča zapne u izratku ili dođe do njezinog blokiranja, rub brusne ploče koji uranja u izradak može zapeti i slomiti brusnu ploču ili izazvati povratni udar. Brusna ploča se onda kreće u pravcu korisnika alata ili se udaljava od njega, ovisno o smjeru okretanja ploče na mjestu blokiranja. Pritom se brusne ploče mogu i slomiti.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe električnog alata. Isti se može spriječiti prikladnim mjerama opreza opisanim u nastavku.

- a) Električni alat čvrsto držite, a Vaše tijelo i ruke stavite u položaj u kojem ćete moći zauzaviti snagu povratnog udara. Uvijek koristite dodatnu ručku ako postoji, kako biste imali maksimalnu moguću kontrolu nad trzajima ili reakcijskim okretnim momentima tijekom pokretanja. Osoba koja rukuje uređajem uz prikladne mjere opreza može svladati snagu povratnog udara i reakcijske okretno momente.
- b) Nikada ne stavljajte ruku u blizini rotirajućeg umetnutog alata. Umetnut alat može u slučaju povratnog udara preći preko Vaše ruke.
- c) Tijelo držite izvan područja u koje se električni alat pomjera prilikom povratnog udara. Povratni udar će pokrenuti alat u smjeru suprotnom od smjera kretanja brusne ploče na mjestu blokiranja.
- d) Posebno oprezno radite u području kutova, oštih rubova itd. Spriječite odbacivanje alata od izratka i njegovo zaglavljivanje. Rotirajući alat za obradu može zaglaviti kod kutova, oštih rubova ili kada dođe do njegovog odbacivanja. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
- e) Ne koristite lančane ili nazubljene rezne listove. Takvi alati često uzrokuju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne sigurnosne napomene za brušenje i brusno rezanje

- a) Koristite isključivo brusna tijela predviđena za Vaš električni alat i za predviđenu zaštitnu kupolu. Brusna tijela koja nisu predviđena za električni alat ne mogu se dostatno zaštititi i nisu sigurna.
- b) Upuštene brusne ploče treba montirati tako da njihova brusna površina ne strši izvan ruba zaštitne kupole. Nepravilno montirana brusna ploča koji strši izvan ravnine ruba zaštitne kupole ne može se adekvatno zaštititi.

- c) Zaštitna kupola mora se čvrsto pričvrstiti na električni alat i biti postavljena za najviši stupanj sigurnosti, te podešena tako da je najmanji mogući dio brusnog tijela izložen prema korisniku. Zaštitna kupola pomaže korisnika zaštititi od odlomljenih komada, slučajnog kontakta s brusnim tijelom kao i iskri koje mogu zapaliti odjeću.
- d) Brusna tijela smiju se koristiti samo za preporučene namjene.
Na primjer: Nikada ne brusite bočnim površinama rezne ploče. Rezne ploče su namijenjene za abraziju materijala rubom ploče. Djelovanje bočne sile na takva brusna tijela može dovesti do njihovog loma.
- e) Koristite samo neoštećenu steznu prirubnicu ispravne veličine i oblika za odabranu brusnu ploču. Prikadne prirubnice podupiru brusnu ploču i time smanjuju mogućnost pucanja brusne ploče. Prirubnice za rezne ploče može se razlikovati od prirubnica za druge brusne ploče.
- f) Ne koristite istrošene brusne ploče većih električnih alata. Brusne ploče za veće električne alate nisu koncipirane za veći broj okretaja manjih električnih alata i mogu se slomiti.

Dodatne posebne sigurnosne napomene za brušenje i brusno rezanje

- a) Izbjegavajte blokiranje rezne ploče ili presnažan pritisak. Ne izvodite preduboke rezove. Preopterećenje rezne ploče povećava njeno trošenje i sklonost ka zaglavljivanju i blokiranju, a time i mogućnost povratnog udara ili loma brusnog tijela.
- b) Izbjegavajte područje ispred i iza rotirajuće rezne ploče. Kada rezu ploču u izratku odmičete od sebe, u slučaju povratnog udara električni uređaj s rotirajućom pločom može odskočiti izravno na Vas.
- c) Ukoliko se rezna ploča zaglavi ili prekinete rad, isključite uređaj i držite ga mirno sve dok se ploča ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ploču izvući iz izratka dok se rezna ploča još uvijek okreće, jer u protivnom može doći do povratnog udara. Ustanovite i otklonite uzrok zaglavljivanja.
- d) Električni uređaj ne uključujte ponovno sve dok se nalazi u izratku. Pustite rezu ploču da dostigne pun broj okretaja, prije nego oprezno nastavite rezati. U protivnom se ploča može zaglaviti, iskočiti iz izratka ili uzrokovati povratni udar.
- e) Velike ploče ili velike izratke podbočite kako biste smanjili rizik od povratnog udara uslijed zaglavljivanja rezne ploče. Veliki izratci se mogu saviti pod vlastitim teretom. Izradak mora biti podbočen s obje strane ploče, i to u blizini rezne ploče i na rubovima.
- f) Posebno pazite prilikom „uranjajućih rezova“ na postojećim zidovima ili drugim područjima u kojima nemate slobodan pogled. Rezna ploča koja uranja prilikom rezanja može zahvatiti plinske ili vodovodne cijevi, električne vodove ili druge objekte i uzrokovati povratni udar.



Oprez!

Upozorenje: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

Dopušteni pribor

	Maks. promjer Ø (mm)	Maks. debljina (mm)	Veličina navoja (mm)	Broj okretaja (min ⁻¹)	Obodna brzina (m/s)	Alat	Zaštitna kupola
Rezne ploče	230	3	M14	6500	80	Montažni ključ s dvije rupe	Da
Brusne ploče	230	6	M14	6500	80	Montažni ključ s dvije rupe	Da

Skladištenje i rukovanje preporučenim alatom

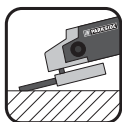
- Brusnim alatom treba rukovati oprezno i s oprezom ga transportirati.
- Brusni alat treba skladištiti tako da nije izložen mehaničkim oštećenjima ili vremenskim uvjetima (npr. vlaga).

Napomene za rad

NAPOMENA

- Brusna tijela smiju se koristiti samo za preporučene namjene. U protivnom se mogu slomiti ili oštetiti i uzrokovati ozljede.

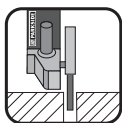
Brušenje:



Nikada rezu ploču ne koristite za brušenje!

- Kutnu brusilicu pomičite tamo-amo preko izratka umjerenim pritiskom.
- Kod mekih materijala brusnu ploču na izradak naslonite pod oštrijim kutom, kod izradaka od tvrdog materijala pod nešto većim kutom.

Brusno rezanje:



Nikad brusne ploče ne koristite za rezanje!

- Koristite samo provjere vlaknima ojačane rezne i brusne ploče, koje su dopuštene za obodnu brzinu ne manju od 80 m/s.

⚠ OPREZ!

Brusni alat se nakon isključivanja još uvijek okreće. Ne kočite ga bočnim pritiskanjem.

- **Osigurajte izradak.** Koristite uređaje za stezanje/škripac kako biste učvrstili izradak. Na taj će se način držati sigurnije nego u ruci.
- **Prije odlaganja uvijek isključite uređaj i pričekaite da se uređaj do kraja zaustavi.**
- **U slučaju nestanka struje ili ako se izvuče mrežni utikač, odmah otključajte prekidač UKLJ/ISKLJ.** Postavite ga u položaj ISKLJUČENO. Time se sprječava nekontrolirano ponovno pokretanje.
- **Uređaj koristite isključivo za suho brušenje i suho rezanje.**
- **Dodatna ručka 6 mora biti montirana na uređaj prilikom svih radova.**
- **Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obrađivati.** Azbest je kancerogen.



Savjet! Ovako ćete ispravno postupiti.

⚠ OPASNOST! UREĐAJ KROZ IZRADAK UVIJEK NAVODITE U SMJERU VRTNJE.

- U suprotnom smjeru postoji opasnost od povratnog udara. Uređaj se može izbaciti iz reza.
- **Uređaj uvijek uključen prislonite na izradak.** Uređaj nakon obrade podignite s izratka i tek ga nakon toga isključite.
- **Uređaj tijekom rada uvijek čvrsto držite objema rukama.** Pobrinite se da sigurno stojite.
- **Za najbolje rezultate brušenja pomičite uređaj ravnomjerno pod kutom od 15° do 30° (između brusne ploče i izratka) na izratku naprijed-nazad.**

- Prilikom obrade kosih površina, uređaj se ne smije na izradak pritiskati većom snagom. Ako je broj okretaja znatno padne, treba smanjiti kontaktni pritisak kako bi se omogućilo sigurno i učinkovito djelovanje. Ako se uređaj iznenada potpuno zaokči ili blokira, odmah ga treba isključiti iz struje.
- Odvajanje: Radite s umjerenim pomakom i ne izvijajte reznu ploču.
- Brusne i rezne ploče se prilikom rada jako griju – pustite ih da se prije dodirivanja potpuno ohlade.
- Uređaj nikada ne koristite u svrhe za koje nije namijenjen.
- Uvijek pazite da je uređaj isključen prije nego utikač utaknete u utičnicu.
- U slučaju opasnosti odmah izvucite utikač iz utičnice. Pazite da su uređaj i mrežni utikač lako dostupni i da im se u slučaju opasnosti bez problema može pristupiti.
- Za vrijeme pauza u radu, prije svih radova na uređaju i kada se uređaj ne koristi, uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice. Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- Uvijek budite pažljivi! Uvijek pazite na ono što radite i uvijek razumno postupajte. Uređaj nikako ne upotrebljavajte ako ste nekoncentrirani ili ako se ne osjećate dobro.



⚠ UPOZORENJE!

Uvijek nosite zaštitne naočale



⚠ UPOZORENJE!

Uvijek nosite masku za zaštitu od prašine.

Rukovanje

Montiranje zaštitne kupole s brzim zatvaračem

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije bilo kakvih radova na uređaju izvucite utikač iz mrežne utičnice!

⚠ OPASNOST OD OZLJEDA

- Kutnu brusilicu uvijek koristite sa zaštitnom kupolom **7**. Zaštitna kupola mora biti čvrsto pričvršćena na kutnu brusilicu. Postavite je tako da se postigne maksimalna sigurnost, odnosno da je najmanji mogući dio brusnog tijela usmjeren prema korisniku. Zaštitna kupola **7** pomaže korisnika zaštititi od odlomljenih komada, slučajnog kontakta s brusnim tijelom.

⚠ OPASNOST OD OZLJEDA

- Pazite da se zaštitna kupola **7** montira najmanje pod istim kutom kao i dodatna ručka **6** (vidi sliku B). U protivnom se možete ozlijediti na brusnu i reznu ploču.
- ◆ Otvorite steznu polugu **8**.
- ◆ Umetnite zaštitnu kupolu **7** s klinom za kodiranje **9** u utor za kodiranje **16**.
- ◆ Okrenite zaštitnu kupolu **7** u potreban položaj (radni položaj). Zatvorena strana zaštitne kupole **7** mora uvijek biti okrenuta prema korisniku.
- ◆ Zatvorite steznu polugu **8** za blokiranje zaštitne kupole **7**. Ako je potrebno, sila stezanja zatvarača može se prilagoditi otpuštanjem ili zatezanjem vijka za podešavanje **10**. Provjerite da zaštitna kupola **7** čvrsto nasjeda na grlo osovine.

Montiranje dodatne ručke

⚠ OPREZ!

- Iz sigurnosnih razloga ovaj uređaj smijete koristiti isključivo s montiranom dodatnom ručkom **6**. U protivnom može doći do ozljeda. Dodatna ručka **6** može se, ovisno o načinu rada, montirati lijevo, desno ili gore na kućištu uređaja.

Montiranje / zamjena brusne/rezne ploče

Prilikom zamjene rezne/brusne ploče uvijek nosite zaštitne rukavice. Brusne i rezne ploče se prilikom rada jako griju. Ne dirajte ih dok se ne ohlade.

Pazite na dimenzije brusnih i reznih ploča. Promjer rupe mora točno pristajati na prihvatnu priрубnicu. Ne koristite reduktore ili adaptere.

- Provjerite brusnu ili reznu ploču. Ne smije biti oštećena niti vlažna, i na njoj ne smije biti pukotina. U protivnom se tijekom uporabe može slomiti i uzrokovati ozljede.

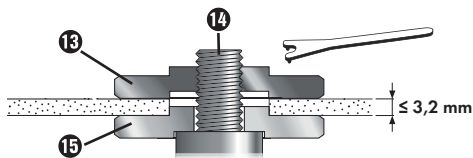
NAPOMENA

- Obavezno koristite isključivo čiste ploče.
- Koristite samo alat za brušenje čiji je dopušteni broj okretaja barem jednak broju okretaja uređaja u praznom hodu.
- **OPASNOST OD OZLJEDA!** Pritisnite tipku za blokadu osovine **11** samo kada prihvatna osovina **14** miruje.
- ♦ Pritisnite tipku za blokadu osovine **11** za blokiranje prijenosnika.
- ♦ Otpustite steznu maticu **13** pomoću montažnog ključa s dvije rupe **17** (vidi sliku D).
- ♦ Stavite brusnu ili reznu ploču sa stranom s otiškom prema uređaju, na prihvatnu priрубnicu **15**.

- ♦ Nakon toga postavite steznu maticu **13** s povišenom stranom prema gore, ponovno na prihvatnu osovinu **14**.

Za tanke brusne ploče (vidi sliku 1):

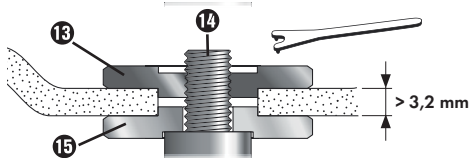
- ♦ Obod stezne matice **13** pokazuje prema gore tako da je tanka brusna ploča sigurno pričvršćena.



Slika 1

- ♦ Pritisnite tipku za blokadu osovine **11** za blokiranje prijenosnika.
- ♦ Ponovno zategnite steznu maticu **13** pomoću montažnog ključa s dvije rupe **17**.

Za debele brusne ploče (vidi sliku 2):



Slika 2

Obod stezne matice **13** pokazuje prema dolje, tako da se stezna matica **13** sigurno može postaviti na prihvatnu osovinu **14**.

- ♦ Blokirate prihvatnu osovinu **14**.
- ♦ Steznu maticu **13** stegnite u smjeru kazaljke na satu pomoću montažnog ključa s dvije rupe **17**.

NAPOMENA

- Ako se ploča nakon zamjene nemirno okreće ili se niže, ploču treba odmah zamijeniti.
- ♦ Uređaj nakon svake zamjene ploče zbog sigurnosti pustite da 60 sekundi radi pri najvećem broju okretaja. Pazite na neobične zvukove i nastanak iskri.

- ◆ Provjerite jesu li svi pričvrсни dijelovi pravilno postavljeni.
- ◆ Pazite da strelica smjera okretanja (ako postoji) na reznim ili brusnim pločama (i na dijamantnim reznim pločama) odgovara smjeru okretanja uređaja (strelica smjera okretanja na glavi uređaja).

Uključivanje i isključivanje

Umetnuti alat provjerite prije uporabe. Mora biti besprijeorno montiran, ne smije biti oštećen niti vlažan, na njemu ne smije biti pukotina i mora se slobodno okretati. Obavite probni rad u trajanju od 60 sekundi. Ne koristite alate koji nisu okrugli ili koji vibriraju. Pazite na neobične zvukove i nastanak iskri. Nakon toga provjerite jesu li svi pričvrсни dijelovi pravilno postavljeni.

NAPOMENA

- Kutnu brusilicu uvijek uključite prije kontakta s materijalom i tek tada uređaj postavite na izradak.

Uključivanje:

- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **3** (vidi sliku E).
- ◆ Nakon toga pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **2**.

Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač UKLJ/ISKLJ **2**.

Okretanje ručke uređaja

- Ručka uređaja **1** može se okrenuti za 90° udesno ili ulijevo (vidi sliku A).
- Time se prekidač UKLJ/ISKLJ **2** ovisno o radnim uvjetima može staviti u povoljniji položaj.
- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **4** i okrenite ručku uređaja **1** udesno ili ulijevo.
- ◆ Pustite da ručka uređaja **1** ulegne.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju isti obavezno isključite i izvucite utikač iz utičnice.

- Za čišćenje uređaja ne koristite oštre predmete. U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine. U protivnom se uređaj može oštetiti.
- Zamjenu ugljenih četkica mora obaviti isključivo servis ili ovlaštena stručna radionica. Osim toga, uređaj ne zahtijeva održavanje.
- Uređaj čistite redovito, najbolje odmah po završetku rada.
- Kućište očistite suhom krpom – ni u kom slučaju ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje agresivna za plastiku.
- Za temeljito čišćenje uređaja potreban je usisivač.
- Otvori za ventilaciju uvijek moraju biti čisti.
- Brusnu prašinu odstranite pomoću kista.

NAPOMENA

- Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (kao što su ugljene četkice, prekidači) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš. Možete je zbrinuti u mjernim kontejnerima za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete saznati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predložiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon ras-

pakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

NAPOMENA

- Kod alata Parkside i Florabest Vas molimo da pošaljete isključivo defektan artikl bez opreme (npr. baterije, kufer za čuvanje, alat za montažu i slično).



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 280715

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normative dokumente i direktive EU:

**Direktivu o strojevima
(2006/ 42/ EC)**

**Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti
(2014/ 30/ EU)**

**Direktivu RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)
(2011/ 65/ EU)***

*Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač. Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene usklađene norme:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A12:2014

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Oznaka tipa stroja:

Kutna brusilica PWS 230 C3

Godina proizvodnje: 10-2016**Serijski broj: IAN 280715**

Bochum, 17.10.2016.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavam pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Cuprins

Introducere	30
Utilizarea conform destinației	30
Dotare	30
Furnitura	30
Date tehnice	30
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	31
1. Siguranța zonei de lucru	31
2. Siguranța electrică	31
3. Siguranța persoanelor	32
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	32
5. Service	33
Indicații de siguranță pentru toate aplicațiile	33
Recul și indicații de siguranță corespunzătoare acestuia	34
Indicații speciale de siguranță pentru șlefuire și debitare cu disc abraziv	35
Alte indicații de siguranță speciale pentru debitarea cu disc abraziv	35
Accesorii admisibile	36
Depozitarea și manipularea accesoriilor recomandate	36
Instrucțiuni de lucru	37
Deservirea	38
Montarea capacului de protecție cu dispozitiv de închidere rapidă	38
Montarea mânerului suplimentar	39
Montarea/schimbarea discului de degroșare/debitare	39
Pornirea și oprirea	40
Rotirea mânerului aparatului	40
Întreținerea și curățarea	40
Eliminarea	41
Garanția Kompernass Handels GmbH	41
Service-ul	42
Importator	42
Traducerea declarației de conformitate originale	42

POLIZOR UNGHIULAR PWS 230 C3

Introducere

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este conceput pentru lucrări de debitare și degroșare a materialelor metalice, fără utilizarea apei. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

Dotare

- 1 Mânerul aparatului (rotativ)
- 2 Comutator PORNIT/OPRIT
- 3 Întrerupător de siguranță
- 4 Tastă de deblocare
- 5 Capac perii de carbon
- 6 Mâner suplimentar
- 7 Capac de protecție
- 8 Pârghie de tensionare
- 9 Știft de codificare
- 10 Șrub de reglare
- 11 Tastă de blocare ax
- 12 Filet (3 x) pentru mânerul suplimentar
- 13 Piuliță de strângere (a se vedea fig. C)
- 14 Ax de fixare (a se vedea fig. C)
- 15 Flanșă de fixare (a se vedea fig. C)
- 16 Fantă de codificare (a se vedea fig. C)
- 17 Cheie de montaj cu două găuri (a se vedea fig. D)

Furnitura

- 1 polizor unghiular PWS 230 C3
- 1 mâner suplimentar
- 1 capac de protecție
- 1 cheie de montaj cu două găuri
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Tensiune nominală:	230 V ~ 50 Hz (curent alternativ)
Consum nominal:	2000 W
Turație nominală:	n 6500 min ⁻¹
Dimensiunea discului:	diametru 230 mm
Dimensiunea filetului:	M14
Clasa de protecție:	II/□ (izolare dublă)

Informații privind zgomotele și vibrațiile:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

Valoarea emisiei de zgomot:

Nivelul presiunii acustice:	$L_{PA} = 94$	dB (A)
Incertitudine:	$K = 3$	dB
Nivelul puterii acustice:	$L_{WA} = 105$	dB (A)
Incertitudine:	$K = 3$	dB

Purtați echipament de protecție a auzului

Valoarea totală a vibrațiilor:

Șlefuirea suprafețelor:	$a_{h, AG} = 16,4$	m/s ²
Incertitudine:	$K = 1,5$	m/s ²

INDICAȚIE

- Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri standardizate de măsurare și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE!

- Nivelul vibrațiilor se va modifica în funcție de utilizarea sculei electrice, iar în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Expunerea la vibrații ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod. Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsuri ilustrative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice



⚠️ AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot conduce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- În timpul utilizării sculei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.
Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare împreună cu scule electrice legate la pământ. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum sunt cele ale conductelor, caloriferelor, aragazelor și frigiderelor. În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați cablul într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt adecvate și pentru uzul în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.

- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent poate provoca accidente.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răni.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminte și mănușile departe de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.

- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) Îngrijiți cu atenție sculele electrice. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.

g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Service

- a) **Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) **Solicitați întotdeauna producătorului sculei electrice sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de conexiune.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță pentru toate aplicațiile

Indicații de siguranță comune pentru șlefuire și debitare cu disc abraziv:

- a) **Această sculă electrică este destinată utilizării ca mașină de șlefuit și mașină de debitat. Respectați toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate provoca electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă.
- b) **Această sculă electrică nu este destinată pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă, lucrul cu perii metalice și polizare.** Utilizările pentru care această sculă nu a fost concepută pot cauza pericole și răniri.
- c) **Nu utilizați accesorii care nu au fost special prevăzute și recomandate de producător pentru această sculă electrică.** Simpla fixare a unui accesoriu la scula electrică nu garantează utilizarea sigură a acesteia.
- d) **Turația admisă a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă specificată pentru scula electrică.** Accesorii care se rotesc mai repede decât turația admisă se pot avaria și pot fi aruncate din aparat.

- e) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să corespundă dimensiunilor indicate pentru scula dvs. electrică.** Accesorii dimensionate eronat nu pot fi protejate sau controlate suficient.
- f) **Accesorii cu filet trebuie să se potrivească exact pe filetul arborelui de șlefuit.** În cazul accesoriilor care se montează cu ajutorul flanșei, diametrul găurii accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul de fixare al flanșei. Accesorii care nu se potrivesc exact la arborele de șlefuit se rotesc neuniform, vibrează foarte tare și pot provoca pierderea controlului.
- g) **Nu utilizați accesorii deteriorate.** Verificați accesorii înaintea fiecărei utilizări: discurile de șlefuit în privința degradării și fisurilor, plăcile de șlefuit în privința fisurilor sau uzurii excesive, perile metalice în privința sârmelor desfăcute sau rupte. Dacă scula electrică sau accesoriul cade, verificați dacă s-a deteriorat sau utilizați un accesoriu nedeteriorat. După verificarea și montarea accesoriului mențineți-vă atât dvs., cât și persoanele din apropiere în afara zonei de rotație a accesoriului și lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut la turație maximă. De regulă, accesorii defecte cedează pe durata acestui test.
- h) **Purtați echipament individual de protecție.** În funcție de aplicație utilizați o mască facială completă, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască antipraf, protecție auditivă, mănuși de protecție sau un șorț special care să mențină la distanță particulele rezultate la șlefuire și cele de material. Ochii trebuie protejați împotriva proiectării fragmentelor de material rezultate la diverse aplicații. Măscă antipraf sau măscă respiratorie vor filtra praful degajat. Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate provoca pierderea auzului.
- i) **Asigurați-vă că celelalte persoane se află la o distanță sigură față de zona dvs. de lucru.** Persoanele care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmente din piesa prelucrată sau accesorii avariate pot fi proiectate, provocând rănirea chiar și în afara zonei de lucru propriu-zise.

- j) **Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când executați lucrări la care accesoriul poate întâlni cabluri electrice ascunse sau cablul de alimentare.** Contactul cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând provoca electrocutarea.
- k) **Mențineți cablul de alimentare departe de accesoriile aflate în rotație.** În cazul pierderii controlului asupra aparatului, cablul de alimentare se poate rupe sau poate fi prins, iar mâna sau brațul dvs. pot fi apucate în accesoriul aflat în rotație.
- l) **Nu lăsați niciodată din mână scula electrică înainte de oprirea completă a accesoriului.** Accesoriul aflat în rotație poate atinge suprafața de depunere, provocând pierderea controlului asupra sculei electrice.
- m) **Nu lăsați scula electrică să funcționeze în timp ce o transportați.** Îmbrăcămintea dvs. poate fi apucată accidental de accesoriul aflat în rotație, răbindu-vă.
- n) **Curățați în mod regulat fantele de aerisire ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului aspiră praf în carcasă, iar acumulările considerabile de pulbere metalică pot provoca pericole de natură electrică.
- o) **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- p) **Nu utilizați accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate provoca electrocutarea.

Reculul și indicații de siguranță corespunzătoare acestuia

Reculul reprezintă reacția bruscă provocată de accesoriul în rotație prins sau blocat, precum discul de șlefuit, placa de șlefuit, peria metalică etc. Prinderea sau blocarea provoacă oprirea bruscă a accesoriului aflat în rotație. Astfel, scula electrică este antrenată în mod necontrolat în punctul de blocare în sens invers direcției de rotație a accesoriului.

De exemplu, atunci când discul de șlefuit este prins sau blocat în piesa de prelucrat, marginea discului de șlefuit care pătrunde în piesă se poate bloca în aceasta, discul de șlefuit putând fi aruncat sau putând provoca reculul.

În această situație, discul de șlefuit se deplasează către operator sau dinspre acesta, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. În acest caz este posibilă, de asemenea, ruperea discurilor de șlefuit.

Reculul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase a sculei electrice. Reculul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise în continuare.

- a) **Țineți scula electrică ferm și poziționați corpul și brațele astfel încât să puteți contracara forța reculului.** Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru asigurarea unui control optim asupra reculului sau cuplului la accelerare. Operatorul poate stăpâni forța reculului și forțele de reacție prin măsuri de precauție adecvate.
- b) **Nu apropiați niciodată mâinile de accesoriile aflate în rotație.** În caz de recul, accesoriul se poate deplasa peste mâinile dvs.
- c) **Evitați poziționarea corpului în zona de deplasare a sculei electrice în caz de recul.** Reculul propulsează scula electrică în direcția opusă mișcării discului de șlefuit în punctul de blocare.
- d) **Lucrați cu deosebită atenție în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc.** Evitați ricoșarea accesoriilor de la piesa de prelucrat și blocarea acestora. Accesoriul aflat în rotație tinde să se blocheze atunci când ricoșează la colțuri sau muchii ascuțite. Acest lucru provoacă pierderea controlului sau reculul.
- e) **Nu utilizați lanțuri de tăiere sau pânze de ferăstrău dințate.** Astfel de accesorii provoacă adesea recul sau pierderea controlului asupra sculei electrice.

Indicații speciale de siguranță pentru șlefuire și debitare cu disc abraziv

- a) Utilizați numai corpuri abrazive omologate pentru scula dvs. electrică și capacul de protecție prevăzut pentru acestea. Corpurile abrazive care nu sunt prevăzute pentru această sculă electrică nu pot fi protejate suficient, fiind nesigure.
- b) Discurile de șlefuit cotite trebuie montate în așa fel încât suprafața lor de șlefuire să nu depășească nivelul marginii capacului de protecție. Un disc de șlefuit montat necorespunzător, care depășește nivelul marginii capacului de protecție, nu poate fi protejat suficient.
- c) Capacul de protecție trebuie montat corect la scula electrică și reglat pentru a oferi o siguranță maximă, astfel încât partea corpului abraziv îndreptată spre utilizator să fie cât mai mică. Capacul de protecție ajută la protejarea operatorului de fragmentele desprinse, de contactul accidental cu corpul abraziv și de scânteele care pot aprinde îmbrăcămintea.
- d) Corpurile abrazive pot fi utilizate doar în scopurile recomandate.
De exemplu: Nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc de debitare. Discurile de debitare sunt prevăzute pentru tăierea materialului cu marginea discului. Acțiunea forței laterale asupra corpurilor abrazive le poate rupe.
- e) Utilizați întotdeauna flanșe de fixare nedeteriorate, cu dimensiunea și forma corespunzătoare pentru discul dvs. de șlefuit. O flanșă adecvată susține discul de șlefuit, diminuând astfel pericolul ruperii acestuia. Flanșele pentru discurile de debitare pot diferi de flanșele pentru alte discuri de șlefuit.
- f) Nu utilizați discuri de șlefuit uzate concepute pentru scule electrice mai mari. Discurile de șlefuit pentru sculele electrice mai mari nu sunt prevăzute pentru turațiile ridicate ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.

Alte indicații de siguranță speciale pentru debitarea cu disc abraziv

- a) Evitați blocarea discului de debitare sau exercitarea unei presiuni prea mari. Nu executați tăieturi cu adâncime excesivă. Suprasolicitaarea discului de debitare sporește sarcina și tendința de gripare sau blocare și astfel, posibilitatea reculului sau a ruperii discului.
- b) Evitați poziționarea în fața și în spatele discului de debitare aflat în rotație. Atunci când discul de debitare se deplasează din piesa de prelucrat, în caz de recul, scula electrică poate propulsa discul aflat în rotație direct spre dvs.
- c) În cazul blocării discului de debitare sau al întreruperii activității, opriți aparatul și mențineți-l stabil până la oprirea discului. Nu încercați niciodată să scoateți discul de debitare aflat încă în funcțiune din tăietură, deoarece altfel se poate produce recul. Identificați și remediați cauza blocării.
- d) Nu reporniți scula electrică cât timp aceasta se află în piesa de prelucrat. Înainte de a continua cu grijă tăierea, permiteți discului de debitare să atingă turația maximă. În caz contrar, discul se poate bloca, poate sări din piesă sau poate provoca un recul.
- e) Sprijiniți plăcile sau piesele de prelucrat de mari dimensiuni pentru a reduce la minimum riscul unui recul prin blocarea discului de debitare. Piesele de mari dimensiuni se pot curba sub greutatea proprie. Piesa de prelucrat trebuie sprijinită în ambele părți ale discului, atât în apropierea discului de debitare, cât și la margine.
- f) Manifestați precauție deosebită la tăierea „buzunarelor” în pereți sau alte zone fără vizibilitate. Discul de debitare introdus poate întâlni conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau alte obiecte, provocând recul.

Accesorii admisibile

	Diametrul max. Ø (mm)	Gro- si- mea max. (mm)	Dimen- siunea filetului (mm)	Turația (min ⁻¹)	Viteza periferi- că (m/s)	Scula	Capac de protecție
Discuri de debitare	230	3	M14	6500	80	Cheie de montaj cu două găuri	Da
Discuri de de- groșare	230	6	M14	6500	80	Cheie de montaj cu două găuri	Da

Depozitarea și manipularea accesoriilor recomandate

- Sculele de șlefuit trebuie manevrate și transportate cu atenție.
- Sculele de șlefuit trebuie depozitate fără a fi expuse deteriorărilor mecanice sau factorilor de mediu (de exemplu, umezeală).

Instrucțiuni de lucru

INDICAȚIE

- Corpurile abrazive pot fi utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. În caz contrar, acestea se pot rupe sau deteriora și provoca rănirea.

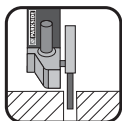
Șlefuirea de degroșare:



Nu utilizați niciodată discurile de debitare pentru degroșare!

- Deplasați polizorul unghiular înapoi și înainte pe piesă, exercitând o presiune moderată.
- În cazul materialelor moi, deplasați discul de degroșare în unghi plan pe piesă, iar la materialele tari, în unghi mai abrupt.

Debitarea cu disc abraziv:



Nu utilizați niciodată discurile de degroșare pentru debitare!

- Utilizați numai discuri de debitare sau degroșare verificate, ranforsate cu fibre, omologate pentru o viteză periferică de minimum 80 m/s.

⚠ PRECAUȚIE!

Scula de șlefuit continuă să funcționeze după oprire. Nu o opriți exercitând presiune laterală.

- **Asigurați piesa de prelucrat.** Utilizați dispozitive de prindere/menghină pentru a fixa piesa de prelucrat. În acest mod, piesa este mai bine fixată decât cu mâna.
- **Înainte de a așeza aparatul deoparte de conectați-l întotdeauna și așteptați să se oprească.**
- **În cazul unei pene de curent sau la scoaterea ștecărului din priză deblocați imediat comutatorul PORNIT/OPRIT.** Așezați-l în poziția OPRIT. Aceasta va împiedica repornirea necontrolată.
- Utilizați aparatul numai pentru tăierea sau șlefuirea uscată.
- Mânerul suplimentar ⑥ trebuie să fie montat la toate lucrările cu aparatul.
- Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest. Azbestul este cancerigen.



Sugestie! Mod de lucru pentru o utilizare corectă.

⚠ PERICOL! DIRIJAȚI ÎNTOTDEAUNA APARATUL ÎN SENS INVERS PRIN PIESA DE PRELUCRAT.

- La utilizarea în sens opus există pericol de recul. Aparatul poate fi împins din tăietură.
- **Conectați aparatul întotdeauna înainte de utilizare pe piesa de prelucrat.** După finalizarea prelucrării ridicați aparatul de pe piesă și abia apoi opriți-l.
- **Pe durata lucrului țineți întotdeauna aparatul ferm, cu ambele mâini.** Asigurați o poziție stabilă.
- Pentru obținerea unei șlefuituri optime, deplasați aparatul uniform înapoi și înainte pe piesă, la un unghi între 15° și 30° (între discul de șlefuit și piesă).

- La prelucrarea suprafețelor oblice, aparatul nu trebuie apăsat cu forță ridicată pe piesa de prelucrat. În cazul scăderii considerabile a turației trebuie redusă forța de apăsare, în vederea asigurării unei prelucrări sigure și eficiente. În cazul opririi bruște sau blocării aparatului se va întrerupe imediat alimentarea electrică.
- Debitarea: Lucrați cu un avans moderat și nu deformați discul de debitare.
- Discurile de degroșare și de debitare se înfierbântă foarte tare pe durata utilizării; așteptați răcirea completă a acestora înainte de a le atinge.
- Nu utilizați niciodată aparatul într-un alt scop decât cel prevăzut.
- Înaintea introducerii ștecărului în priză verificați întotdeauna ca aparatul să fie oprit.
- În caz de pericol scoateți imediat ștecărul din priză. Asigurați-vă că aparatul și ștecărul sunt ușor accesibile și că se poate ajunge ușor la ele în caz de urgență.
- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză în timpul pauzelor de lucru, înaintea efectuării oricăror lucrări la aparat și în cazul neutilizării acestuia. Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte urme de ulei sau unsoari.
- Fiți întotdeauna atenți! Acționați întotdeauna rațional și în cunoștință de cauză. Nu utilizați niciodată aparatul dacă nu vă puteți concentra sau dacă nu vă simțiți bine.



⚠️ AVERTIZARE!

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



⚠️ AVERTIZARE!

Purtați întotdeauna mască de protecție antipraf.

Deservirea

Montarea capacului de protecție cu dispozitiv de închidere rapidă

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE

- Înainte de a efectua orice lucrări la aparat scoateți ștecărul din priză!

⚠️ PERICOL DE RĂNIRE

- Utilizați întotdeauna polizorul unghiular cu capacul de protecție 7. Capacul de protecție trebuie montat corect la polizorul unghiular. Acesta trebuie reglat pentru a oferi o siguranță maximă, astfel încât partea corpului abraziv îndreptată spre operator să fie cât mai mică. Capacul de protecție 7 trebuie să protejeze operatorul de fragmentele desprinse și de contactul accidental cu corpul abraziv.

⚠️ PERICOL DE RĂNIRE

- Asigurați-vă că capacul de protecție 7 este montat cel puțin în același unghi ca și mânerul suplimentar 6 (a se vedea fig. B). În caz contrar, discul de degroșare sau de debitare vă poate răni.

- ◆ Deschideți pârghia de tensionare 8.
- ◆ Poziționați capacul de protecție 7 cu știftul de codificare 9 în fanta de codificare 16.
- ◆ Rotiți capacul de protecție 7 în poziția necesară (poziția de lucru). Partea închisă a capacului de protecție 7 trebuie să fie întotdeauna îndreptată spre operator.
- ◆ Închideți pârghia de tensionare 8 pentru a fixa capacul de protecție 7. Dacă este necesar, forța de strângere a dispozitivului de închidere poate fi modificată prin desfacerea sau strângerea șurubului de reglare 10. Asigurați-vă că capacul de protecție 7 este poziționat fix pe gulerul axului.

Montarea mânerului suplimentar

⚠️ PRECAUȚIE!

- Din motive de siguranță, acest aparat se va utiliza numai cu mânerul suplimentar **6**. În caz contrar, consecința poate fi rănirea. În funcție de modul de lucru, mânerul suplimentar **6** poate fi montat în stânga, în dreapta sau deasupra aparatului.

Montarea/schimbarea discului de degroșare/debitare

Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când înlocuiți discurile de debitare/degroșare. Discurile de degroșare și de debitare se încălzesc foarte tare în timpul lucrului. Nu atingeți discurile înainte de răcirea acestora.

Respectați dimensiunile discurilor de degroșare sau de debitare. Diametrul orificiului trebuie să se potrivească fără joc la flanșa de fixare. Nu utilizați piese de reducere sau adaptoare.

- Verificați discul de degroșare sau de debitare. Acesta nu trebuie să fie deteriorat, ud sau să prezinte fisuri. Altfel, discurile se pot rupe în timpul utilizării, putând provoca rănirea.

INDICAȚIE

- Utilizați întotdeauna numai discuri curate.
- Utilizați numai scule de șlefuit a căror turație admisă să fie cel puțin egală cu turația la mers în gol a aparatului.
- **PERICOL DE RĂNIRE!** Apăsăți tasta de blocare a axului **11** numai cu axul de fixare **14** oprit.
- ◆ Apăsăți tasta de blocare a axului **11** pentru a bloca angrenajul.
- ◆ Desfaceți piulița de strângere **13** cu ajutorul cheii de montaj cu două găuri **17** (a se vedea fig. D).
- ◆ Poziționați discul de degroșare sau de debitare cu partea inscripționată spre aparat, pe flanșa de fixare **15**.

- ◆ Apoi poziționați la loc piulița de strângere **13** cu partea ridicată în sus, pe axul de fixare **14**.

În cazul discurilor de șlefuit subțiri (a se vedea figura 1):

- ◆ Inelul piuliței de strângere **13** este orientat în sus pentru ca un disc de șlefuit subțire să poată fi tensionat în poziție sigură.

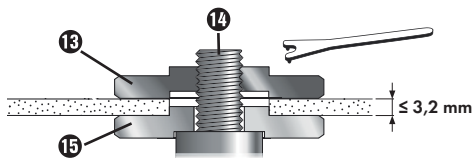


Fig. 1

- ◆ Apăsăți tasta de blocare a axului **11** pentru a bloca angrenajul.
- ◆ Fixați din nou piulița de strângere **13** cu cheia de montaj cu două găuri **17**.

În cazul discurilor de șlefuit groase (a se vedea figura 2):

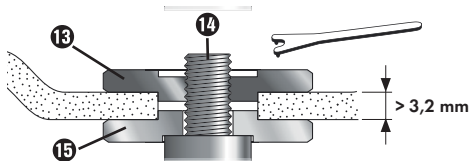


Fig. 2

Inelul piuliței de strângere **13** este orientat în jos pentru ca piulița de strângere **13** să poată fi montată în poziție sigură pe axul de fixare **14**.

- ◆ Blocați axul de fixare **14**.
- ◆ Fixați piulița de strângere **13** cu cheia de montaj cu două găuri **17** în sens orar.

INDICAȚIE

- Dacă după înlocuire discul funcționează neuniform sau vibrează, acesta trebuie schimbat din nou imediat.
- ◆ Din motive de siguranță, după înlocuirea discului, lăsați aparatul să funcționeze 60 de secunde la turație maximă. Urmăriți zgomotele neobișnuite și formarea scântei.

- ◆ Verificați ca toate componentele de fixare să fie montate corect.
- ◆ Asigurați-vă că săgeata direcției de rotație (dacă există) de pe discurile de debitare sau de degroșare (inclusiv discurile de debitare diamantate) corespunde cu direcția de rotație a aparatului (săgeata direcției de rotație de deasupra aparatului).

Pornirea și oprirea

Înainte de utilizare verificați scula montată. Aceasta trebuie să fie montată perfect, nu trebuie să fie deteriorată, udă sau să prezinte fisuri și trebuie să se rotească liber. Realizați un test de funcționare de 60 de secunde. Nu folosiți scule deformate sau oscilante. Urmăriți zgomotele neobișnuite și formarea scânteilor. Apoi verificați ca toate componentele de fixare să fie montate corect.

INDICAȚIE

- Porniți întotdeauna polizorul unghiular înainte de contactul cu materialul și abia apoi deplasați aparatul pe piesa de prelucrat.

Pornirea:

- ◆ Apăsați întrerupătorul de siguranță **3** (a se vedea fig. E).
- ◆ Apoi apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **2**.

Oprirea:

- ◆ Eliberați din nou comutatorul PORNIT/OPRIT **2**.

Rotirea mânerului aparatului

- Mânerul aparatului **1** poate fi rotit la 90° spre dreapta sau spre stânga (a se vedea fig. A).
- Astfel, comutatorul PORNIT/OPRIT **2** poate fi așezat în poziția adecvată condițiilor de lucru.
- ◆ Apăsați tasta de deblocare **4** și rotiți mânerul aparatului **1** spre dreapta sau spre stânga.
- ◆ Permiteți mânerului aparatului **1** să se fixeze.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

Înainte de toate lucrările la aparat opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea aparatului. Trebuie exclusă infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.
- Solicitați înlocuirea perilor de carbon numai unui centru de service sau unui atelier specializat autorizat.
În rest, aparatul nu necesită întreținere.
- Curățați aparatul cu regularitate, de preferat imediat după terminarea lucrului.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată; nu adăugați în niciun caz benzină, solvenți sau agenți de curățare care pot ataca plasticul.
- Pentru curățarea temeinică a aparatului este necesară utilizarea unui aspirator.
- Orificiile de aerisire trebuie să fie întotdeauna libere.
- Îndepărtați cu o pensulă praful de șlefuire aderent.

INDICAȚIE

- Piese de schimb nelistate (de exemplu perii de carbon, comutatoare) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefonice directe de service.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice. Acesta poate fi eliminat în recipiențele locale de reciclare.



**Nu aruncați sculele electrice în guno-
iul menajer!**

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

INDICAȚIE

- În cazul sculelor Parkside și Florabest trimiteți numai articolul defect, fără accesorii (de exemplu acumulator, geantă de depozitare, scule de montaj etc.).



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 280715

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) (2011/65/EU)*

*Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A12:2014
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Denumirea tipului mașinii:

Polizor unghiular PWS 230 C3

Anul de fabricație: 10-2016

Număr de serie: IAN 280715

Bochum, 17.10.2016



Semi Uguzlu
- Manager calitate -
Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Съдържание

Въведение	44
Употреба по предназначение	44
Оборудване	44
Окомплектовка на доставката	44
Технически характеристики	44
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	45
1. Безопасност на работното място	45
2. Електрическа безопасност	45
3. Безопасност на хората	46
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	46
5. Сервиз	47
Указания за безопасност за всички приложения	47
Откат и съответни указания за безопасност	49
Специални указания за безопасност за шлифване и отрезно шлифване	49
Допълнителни специални указания за безопасност за отрезно шлифване	50
Разрешени принадлежности	51
Съхранение и използване на препоръчаните работни инструменти	51
Указания за работа	52
Работа с уреда	53
Монтаж на защитния кожух с бързодействащ заключващ механизъм	53
Монтаж на допълнителната ръкохватка	54
Монтаж/Смяна на диска за грубо обработване/отрезния диск	54
Включване и изключване	55
Завъртане на дръжката на уреда	55
Техническо обслужване и почистване	55
Предаване за отпадъци	56
Гаранция от Kompernass Handels GmbH	56
Сервиз	57
Вносител	57
Превод на оригиналната декларация за съответствие	58

ЪГЛОШЛАЙФ PWS 230 C3

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е подходящ за рязане и грубо обработване на метални материали без употреба на вода. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Дръжка на уреда (въртяща се)
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Блокировка срещу включване
- 4 Бутон за деблокиране
- 5 Капак за въгленовите четки
- 6 Допълнителна ръкохватка
- 7 Защитен кожух
- 8 Затегателна ръчка
- 9 Кодиращ зъб
- 10 Регулиращ винт
- 11 Бутон за фиксиране на вретеното
- 12 Резба (3 бр.) за допълнителна ръкохватка
- 13 Затегателна гайка (вж. фиг. В)
- 14 Опорно вретено (вж. фиг. В)
- 15 Опорен фланец (вж. фиг. В)
- 16 Кодиращ канал (вж. фиг. В)
- 17 Монтажен ключ с два отвора (вж. фиг. Г)

Окомплектовка на доставката

- 1 ъглошлайф PWS 230 C3
- 1 допълнителна ръкохватка
- 1 защитен кожух
- 1 монтажен ключ с два отвора
- 1 ръководство за експлоатация

Технически характеристики

Номинално напрежение:	230 V ~ 50 Hz (променлив ток)
Номинална консумация:	2000 W
Номинална честота на въртене:	n 6500 min ⁻¹
Размер на диска:	Ø 230 mm
Размер на резбата:	M14
Клас на защита:	II/□ (двойна изолация)

Данни за шум и вибрации:

Измерена стойност за шум съгласно EN 60745.
Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Стойност на шумовите емисии:

Ниво на звуковото налягане:	$L_{PA} =$	94 dB (A)
Възможна неточност на измерването:	$K =$	3 dB
Ниво на звуковата мощност:	$L_{WA} =$	105 dB (A)
Възможна неточност на измерването:	$K =$	3 dB

Носете антифони!

Сумарна стойност на вибрациите:

Шлифование на повърхности:	$a_{h, AG} =$	16,4 m/s ²
Възможна неточност на измерването:	$K =$	1,5 m/s ²

УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин. Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (със захранващ кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.

- г) Не променяйте предназначението на кабела, например за носене или окачване на електрически инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са подходящи за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и пазете винаги равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на устройство за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволно пускане на електрическия инструмент.

- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.
- б) Смяната на щепсела или на захранващия кабел винаги трябва да се извършва от производителя на електрическия инструмент или неговата сервизна служба. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

Указания за безопасност за всички приложения

Общи указания за безопасност за шлифване и отрезно шлифване:

- а) Този електрически инструмент може да се използва като машина за шлифване и машина за отрезно шлифване. Спазвайте всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, приложени към уреда. Ако не спазвате следните инструкции, са възможни токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- б) Този електрически инструмент не е подходящ за шлифване с шкурка, работи с телени четки и полиране. Приложения, за които електрическият инструмент не е предвиден, могат да причинят опасности и наранявания.
- в) Не използвайте принадлежности, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за този електрически инструмент. Самата възможност за закрепване на принадлежността към вашия електрически инструмент не гарантира безопасната употреба.
- г) Допустимата честота на въртене на работния инструмент трябва да е минимум толкова висока, колкото посочената на електрическия инструмент максимална честота на въртене. Принадлежност, която се върти по-бързо от допустимото, може да се разруши и отхвъркне.
- д) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери на вашия електрически инструмент. Работните инструменти с неправилно определени размери не могат да бъдат достатъчно защитени или контролирани.

- е) Работни инструменти с резбова вложка трябва да пасват точно на резбата на шлифовъчното вретено. При работни инструменти, монтирани посредством фланец, диаметърът на отвора на работния инструмент трябва да пасва на диаметъра на захвата на фланеца. Работните инструменти, които не пасват точно към шлифовъчното вретено, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да причинят изгубване на контрол.
- ж) Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, например шлифовъчните дискове за нацепване и пукнатини, шлифовъчните кръгове за пукнатини, изтриване или силно износване, телените четки за разхлабени или натрошени телове. След падане на електрически инструмент или работния инструмент проверете за повреда или използвайте неповреден работен инструмент. След като сте проверили и поставили работния инструмент, не стойте – нито вие, нито намиращите се в близост лица – на нивото на ротиращия работен инструмент и оставете уреда да работи в продължение на една минута с максимални обороти. Повредените работни инструменти се счупват най-често по време на тестването.
- з) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте пълнолицева маска, защита за очите или защитни очила. Доколкото е уместно, носете прахозащитна маска, антифони, защитни ръкавици или специална престилка с цел предпазване от дребни частици материал, получаващи се при шлифоването. Очите трябва да бъдат защитени от отхвърквачи чужди тела, получаващи се при различните приложения. Прахозащитната маска или маската за дихателна защита трябва да филтрират получаващия се при приложението прах. Ако сте изложени дълго време на силен шум, е възможно да загубите слуха си.
- и) Внимавайте други лица да спазват безопасно разстояние спрямо вашето работно място. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Възможно е отхвъркване на отломки от детайла или строшени работни инструменти, които да причинят наранявания дори извън непосредствената работна зона.
- й) Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да допре скрити електрически проводници или кабели за свързване към мрежата. Контактът с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.
- к) Дръжте кабела за свързване към мрежата далеч от въртящи се работни инструменти. Ако изгубите контрол над уреда, кабелът за свързване към мрежата може да бъде отрязан или захванат и китката или ръката да попаднат във въртящия се работен инструмент.
- л) Никого не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно. Въртящия се работен инструмент може да влезе в контакт с опорната повърхност, при което е възможно да изгубите контрол над електрическия инструмент.
- м) Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите. При случаен контакт облеклото ви може да бъде захванато от въртящия се работен инструмент и работният инструмент да се забие в тялото ви.
- н) Почиствайте редовно вентилационните отвори на вашия електрически инструмент. Моторният вентилатор увеличава прах в корпуса и събиране на голямо количество метален прах може да причини електрически опасности.
- о) Не използвайте електрическия инструмент в близост до горими материали. Искри могат да запалят тези материали.

- п) Не използвайте работни инструменти, за които са необходими течни охлаждащи средства. Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Откат и съответни указания за безопасност

Откат е внезапна реакция вследствие на зацепващ или блокиран въртящ се работен инструмент, като шлифовъчен диск, шлифовъчен кръг, телена четка и т.н. Зацепване или блокиране водят до рязко спиране на ротиращия работен инструмент. При това неконтролираният електрически инструмент се ускорява в мястото на блокиране срещу посоката на въртене на работния инструмент.

Напр. когато шлифовъчен диск зацели или блокира в детайла, потапящият се в детайла край на шлифовъчния диск може да се захване и вследствие на това шлифовъчния диск да се откърне или да причини откат. Тогава шлифовъчния диск се задвижва в посока към или обратно на оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска в мястото на блокиране. При това е възможно и строшаване на шлифовъчните дискове.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на електрическия инструмент. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.

- а) Дръжте здраво електрическия инструмент и поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава налице, за да упражнявате максимален контрол над откатните сили или обратните моменти при работа на високи обороти. Чрез подходящи предпазни мерки операторът може да владее откатните и реактивните сили.
- б) Никога не поставяйте ръка в близост до въртящи се работни инструменти. При откат работният инструмент може да се задвижи по ръката ви.

- в) Избягвайте да поставите тялото си в зоната, в която електрическият инструмент се задвижва при откат. Откатът задвижва електрическия инструмент в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в мястото на блокиране.

- г) Работете особено внимателно в областта на ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте отскачане на работните инструменти от детайла и заклиняване. Ротиращият работен инструмент е склонен да се заклинява при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това причинява изгубване на контрол или откат.

- д) Не използвайте верижен или зъбчат режещ диск. Такива работни инструменти често причиняват откат или изгубване на контрол над електрическия инструмент.

Специални указания за безопасност за шлифование и отрезно шлифование

- а) Използвайте единствено разрешените за ползване с електрическия инструмент шлифовъчни тела и предвидения за тези шлифовъчни тела защитен кожух. Шлифовъчните тела, които не са предвидени за електрическия инструмент, не могат да бъдат защитени достатъчно добре и не са безопасни.
- б) Извити шлифовъчни дискове трябва да се монтират така, че шлифовъчната им повърхност да не излиза извън нивото на края на защитния кожух. Неправилно монтиран шлифовъчен диск, излизащ извън нивото на края на защитния кожух, не може да бъде защитен достатъчно.
- в) Защитният кожух трябва да е поставен стабилно на електрическия инструмент и за максимална степен на безопасност да е нагласен така, че възможно най-малката част на шлифовъчното тяло да сочи открито към оператора. Защитният кожух трябва да предпазва оператора от отломки, случаен контакт с шлифовъчното тяло, както и искри, които могат да възпламенят облеклото.
- г) Шлифовъчните тела трябва да се използват само за препоръчаните области на приложение.

Например: Никога не шлифвайте със страничната повърхност на отрезен диск. Отрезните дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Странично силово въздействие върху тези шлифовъчни тела може да ги разруши.

- д) **Винаги използвайте неповредени зате- гателни фланци с размер и форма, под- ходящи за избора от вас шлифовъчен диск.** Подходящите фланци са опора за шлифовъчния диск и намаляват опасността от строшаване на шлифовъчния диск. Въз- можно е фланците за отрезни дискове да се различават от фланците за други шлифовъч- ни дискове.
- е) **Не използвайте износени шлифовъчни ди- скове на по-големи електрически инстру- менти.** Шлифовъчните дискове за по-големи електрически инструменти не са проекти- рани за по-високите обороти на по-малките електрически инструменти и могат да се счупят.

Допълнителни специални указания за безопасност за отрезно шлифо- ване

- а) **Избягвайте блокиране на отрезния диск или твърде висока сила на притискане. Не извършвайте прекомерно дълбоки разрези.** Претоварване на отрезния диск повишава износването и склонността му към изкривяване или блокиране и с това възможността за откат или строшаване на шлифовъчното тяло.

- б) **Избягвайте зоната пред и зад ротиращия отрезен диск.** Когато движите отрезния диск в детайла, отдалечавайки го от себе си, в случай на откат електрическият инструмент може да се насочи с въртящия се диск ди- ректно към вас.
- в) **В случай че отрезният диск се заклини или прекъснете работата, изключете уреда и го дръжте неподвижно, докато дискът спре напълно.** Никога не опитвайте да изтеглите все още въртящия се отрезен диск от разре- за, в противен случай е възможен откат. Установете и отстранете причината за за- клинването.
- г) **Не включвайте електрическия инструмент отново, докато се намира в детайла.** Отрезният диск трябва първо да достигне пълните си обороти, преди внимателно да продължите рязането. В противен случай дискът може да зацепи, да изскочи от детай- ла или да причини откат.
- д) **Подпирайте плоскости или големи де- тайли, за да намалите риска от откат при заклинил се отрезен диск.** Големите детай- ли могат да се огънат под собственото си тегло. Детайлът трябва да се подпре от двете страни на диска, както близо до отрезния диск, така и в края.
- е) **Бъдете особено предпазливи при рязане чрез потапяне в съществуващи стени или други места, които не могат да се наблю- дават.** При рязане в газо- или водопроводи, електрически кабели или други обекти потъ- ващият отрезен диск може да причини откат.

Разрешени принадлежности

	Макс. диаметър Ø (mm)	Макс. дебелина (mm)	Размер на резбата (mm)	Честота на въртене (min ⁻¹)	Периферна скорост (m/s)	Инструмент	Защитен кожух
Отрезни дискове	230	3	M14	6500	80	Монтажен ключ с два отвора	Да
Дискове за грубо обработване	230	6	M14	6500	80	Монтажен ключ с два отвора	Да

Съхранение и използване на препоръчаните работни инструменти

- Шлифовъчните инструменти трябва да се третират и транспортират внимателно.
- Шлифовъчните инструменти трябва да се съхраняват така, че да не са изложени на механични повреди или влияния на околната среда (напр. влага).

Указания за работа

УКАЗАНИЕ

- ▶ Шлифовъчните тела трябва да се използват само за препоръчаните области на приложение. В противен случай те могат да се строят, повредят и причинят наранявания.

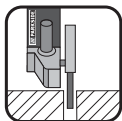
Грубо шлифование:



За грубо обработване никога не използвайте отрезни дискове!

- Движете ъглошлайфа с умерен натиск по детайла.
- При мек материал движете диска за грубо обработване под малък ъгъл по детайла, при твърд материал – под малко по-голям ъгъл.

Отрезно шлифование:



За рязане никога не използвайте дискове за грубо обработване!

- Използвайте само тествани, усилен с влакнест материал отрезни или шлифовъчни дискове, които са разрешени за периферна скорост, не по-ниска от 80 m/s.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Шлифовъчният инструмент се върти по инерция след изключването. Не го спирайте чрез страничен противонатиск.

- **Фиксирайте обработвания детайл.** Използвайте затегателни приспособления/менгеме, за да фиксирате детайла. Те го държат по-стабилно, отколкото ръката ви.
- **Преди да оставите уреда, винаги го изключвайте и изчакайте, докато спре.**
- **При спиране на електричеството или след изключване на щепсела от контакта, веднага деблокирайте превключвателя за включване и изключване.** Поставете го в позиция ИЗКЛ. Това предотвратява неконтролирано повторно включване.
- Използвайте уреда само за сухо рязане респ. сухо шлифование.
- Допълнителната ръкохватка **6** трябва да е монтирана на уреда при всякакви работи.
- Не обработвайте материали, съдържащи азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.



Съвет! За правилна работа с уреда.

⚠ ОПАСНОСТ! Винаги движете УРЕДА СРЕЩУ ПОДАВАНЕТО ПО ДЕТАЙЛА.

- ▶ При противоположна посока съществува опасност от откат. Уредът може да бъде изтласкан от разреза.
- **Винаги подвеждайте уреда включен към детайла.** След обработката вдигнете уреда от детайла и едва тогава го изключете.
- **По време на работа дръжте уреда винаги здраво с двете ръце.** Заемете стабилна позиция.
- За максимален ефект от шлифването движете уреда равномерно под ъгъл 15° до 30° (между шлифовъчния диск и детайла) по детайла.

- При обработката на наклонени повърхности уредът не трябва да се натиска с голяма сила върху детайла. Ако оборотите паднат силно, трябва да намалите силата на притискане, за да осигурите безопасна и ефективна работа. В случай че уредът спре или блокира внезапно, незабавно изключете мрежовия ток.
- Отрязване: Работете с умерено подаване и не изкривявайте отрезния диск.
- По време на работа дисковете за грубо обработване и отрезните дискове се нагряват силно – оставете ги да се охладят напълно, преди да ги докоснете.
- Никога не използвайте уреда не по предназначение.
- Преди да включите щепсела в електрическия контакт се уверете, че уредът е изключен.
- При опасност незабавно изключете щепсела от контакта. Погрижете се уредът и щепселът да са лесно достъпни и да могат да се достигат безпроблемно в случай на необходимост.
- По време на почивки, преди всякакви работи по уреда и когато не използвате уреда, изключвайте щепсела от контакта. Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазки.
- Бъдете винаги внимателни! Винаги внимавайте какво правите и постъпвайте разумно. В никакъв случай не използвайте уреда, когато не сте концентрирани или не се чувствате добре.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги носете защитни очила.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги носете прахозащитна маска.

Работа с уреда

Монтаж на защитния кожух с бързодействащ заключващ механизъм

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте щепсела от контакта!

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ

- Използвайте ъглошлайфа винаги със защитния кожух **7**. Защитният кожух трябва да е поставен стабилно на ъглошлайфа. Нагласете го така, че да се постига максимална степен на безопасност, т.е. възможно най-малката част на шлифовъчното тяло да сочи открито към оператора. Защитният кожух **7** трябва да предпазва оператора от отломки и случаен контакт с шлифовъчното тяло.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ

- Обърнете внимание, че защитният кожух **7** трябва да се монтира минимум под същия ъгъл, като този, под който се монтира допълнителната ръкохватка **6** (вж. фиг. Б). В противен случай е възможно да се нараните с диска за грубо обработване resp. отрезния диск.

- ◆ Отворете затегателната ръчка **8**.
- ◆ Поставете защитния кожух **7** с кодиращия зъб **9** в кодиращия канал **16**.
- ◆ Завъртете защитния кожух **7** в необходимото положение (работно положение). Затворената страна на защитния кожух **7** трябва винаги да сочи към оператора.
- ◆ Затворете затегателната ръчка **8**, за да затегнете защитния кожух **7**. Ако е необходимо, силата на затягане на заключващия механизъм може да се промени чрез разхлабване или затягане на регулиращия винт **10**. Уверете се, че защитният кожух **7** стои стабилно на шийката на вретеното.

Монтаж на допълнителната ръкохватка

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- С оглед на безопасността този уред трябва да се използва само с допълнителната ръкохватка **6**. В противен случай могат да последват наранявания. В зависимост от начина на работа допълнителната ръкохватка **6** може да се завинти отляво, отдясно или отгоре на главата на уреда.

Монтаж/Смяна на диска за грубо обработване/отрезния диск

При смяна на отрезни дискове/дискове за грубо обработване винаги носете защитни ръкавици. По време на работа дисковете за грубо обработване и отрезните дискове се нагряват силно. Не ги докосвайте, преди да са се охладили.

Спазвайте размерите на дисковете за грубо обработване и отрезните дискове. Диаметърът на отворите трябва да съответства без хлабина на опорния фланец. Не използвайте преходни муфи или адаптери.

- Проверете диска за грубо обработване или отрезния диск. Те не трябва да са повредени, влажни или напукани. В противен случай те могат да се строшат и да причинят наранявания при употреба.

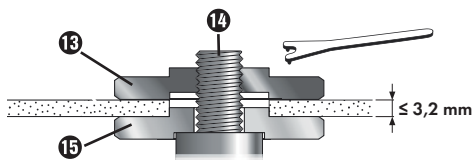
УКАЗАНИЕ

- Непременно използвайте само чисти дискове.
- Използвайте само шлифовъчни инструменти, чиито допустими обороти са минимум колкото оборотите на празен ход на уреда.
- **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Натискайте бутона за фиксиране на вретеното **11** само при спряло опорно вретено **14**.
- ◆ Натиснете бутона за фиксиране на вретеното **11**, за да блокирате редуктора.
- ◆ Развийте затегателната гайка **13** с помощта на монтажния ключ с два отвора **17** (вж. фиг. Г).

- ◆ Поставете диска за грубо обработване или отрезния диск със страната с надписа към уреда върху опорния фланец **15**.
- ◆ След това поставете отново затегателната гайка **13** с релефната страна нагоре върху опорното вретено **14**.

При тънки шлифовъчни дискове (вж. фигура 1):

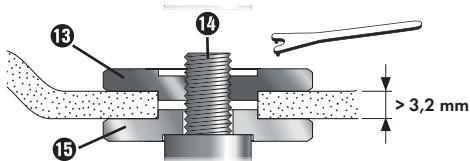
- ◆ Опорният ръб на затегателната гайка **13** сочи нагоре, за да е възможно безопасно затягане на тънък шлифовъчен диск.



Фиг. 1

- ◆ Натиснете бутона за фиксиране на вретеното **11**, за да блокирате редуктора.
- ◆ Затегнете отново затегателната гайка **13** с монтажния ключ с два отвора **17**.

При дебели шлифовъчни дискове (вж. фигура 2):



Фиг. 2

Опорният ръб на затегателната гайка **13** сочи надолу, за да е възможно безопасно поставяне на затегателната гайка **13** на опорното вретено **14**.

- ◆ Фиксирайте опорното вретено **14**.
- ◆ Затегнете по посока на часовниковата стрелка затегателната гайка **13** с монтажния ключ с два отвора **17**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако след смяната дискът се върти неравномерно или вибрира, този диск трябва да се смени незабавно.
- ♦ С оглед на безопасността, след смяна на диска оставете уреда да работи в продължение на 60 секунди на максимални обороти. Внимавайте за необичайни шумове и образуване на искри.
- ♦ Проверете дали всички закрепващи части са монтирани правилно.
- ♦ Внимавайте стрелката за посоката на въртене (ако има такава) върху отрезните дискове или дисковете за грубо обработване (включително диамантени отрезни дискове) да съпада с посоката на въртене на уреда (стрелка за посоката на въртене върху главата на уреда).

Включване и изключване

Преди употреба проверете поставения инструмент. Той трябва да е монтиран правилно, не трябва да е повреден, влажен или напукан и трябва да се върти свободно. Извършете 60-секунден тест. Не използвайте некръгли или вибриращи инструменти. Внимавайте за необичайни шумове и образуване на искри. След това проверете дали всички закрепващи части са монтирани правилно.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Винаги включвайте ъглошлайфа непосредствено преди контакт с материала и едва тогава прокарвайте уреда по повърхността на детайла.

Включване:

- ♦ Задействайте блокировката срещу включване **3** (вж. фиг. Д).
- ♦ След това натиснете превключвателя за включване/изключване **2**.

Изключване:

- ♦ Отпуснете отново превключвателя за включване/изключване **2**.

Завъртане на дръжката на уреда

- Дръжката на уреда **1** може да се завърта на 90° надясно или наляво (вж. фиг. А).
- Така превключвателят за включване/изключване **2** може да се постави в по-удобна за условията на работа позиция.
- ♦ Натиснете бутона за деблокиране **4** и завъртете дръжката на уреда **1** надясно или наляво.
- ♦ Дръжката на уреда **1** трябва да се фиксира.

Техническо обслужване и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и издърпвайте щепсела от контакта.

- За почистване на уреда не използвайте остри предмети. Не допускайте проникване на течности във вътрешността на уреда. В противен случай уредът може да се повреди.
- Смяната на въгленовите четки трябва да се извършва само от сервизния център или лицензиран сервиз.
Уредът не се нуждае от друга поддръжка.
- Почиствайте уреда редовно, най-добре винаги непосредствено след приключване на работата.
- Почиствайте корпуса със суха кърпа – в никакъв случай не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- За основно почистване на уреда е необходима прахосмукачка.
- Вентилационните отвори трябва винаги да са свободни.
- Отстранете полепналия шлифовъчен прах с четка.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Непосочени резервни части (като напр. въгленови четки, превключватели) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервиз.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали. Тя може да се изхвърля в местните контейнери за отпадъци за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Информация относно предаването за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Гаранция от Kompernass Handels GmbH

Уважаеми клиенти,

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. В случай на дефекти на този продукт ви се полагат законови права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не се ограничават от нашата представена по-долу гаранция.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва от датата на закупуване. Моля съхранявайте добре оригиналния касов бон. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

В случай че в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи материален или фабричен дефект, продуктът се ремонтира или заменя – по наш избор – безплатно от нас за вас. Условие за тази гаранционна услуга е в рамките на тригодишния срок да ни бъдат представени дефектният уред, касовата бележка (касовият бон) и кратко писмено описание в какво се състои дефектът и кога се е появил.

В случай че дефектът се покрива от нашата гаранция, вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. След ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Продължителност на гаранцията и законови искания за отстраняване на дефекти

Продължителността на гаранцията не се удължава от гаранционната услуга. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Еventуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

Гаранционен обем

Уредът е произведен старателно съгласно строги директиви за качество и е проверен добросъвестно преди доставката.

Даването на гаранция важи за материални или фабрични дефекти. Гаранцията не се простира върху части на продукта, които са изложени на нормално износване и затова могат да се разглеждат като износващи се части, или за повреди на чупливи елементи, напр. превключватели, акумулаторни батерии, форми за печене или стъклени части.

Тази гаранция отпада, когато продуктът е бил повреден, неправилно използван или поддържан. За правилно използване на продукта трябва точно да се спазват всички инструкции, посочени в ръководството за потребителя. Цели на приложение и действия, които не се препоръчват или за които се предупреждава в ръководството за потребителя, трябва непременно да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Процедура в гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашето искане, моля следвайте следните указания:

- За всички запитвания имайте готовност да представите касовия бон и да съобщите артикулния номер (напр. IAN 12345) като доказателство за покупката.
- Артикулният номер е посочен на фабричната табелка, на гравюра, на заглавния лист на ръководството (долу вляво) или като стикер на гърба или долната страна.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел **по телефона** или **по имейл**.
- След това можете да изпратите регистрирания като дефектен продукт на съобщения ви адрес на сервиз, като приложите касовата бележка (касовия бон) и информация в какво се състои дефектът и кога се е появил, без да заплащате пощенска такса.

УКАЗАНИЕ

- При инструментите Parkside и Florabest моля изпращайте единствено дефектния артикул без принадлежностите (напр. акумулаторна батерия, куфар за съхранение, монтажни инструменти и др.).



От www.lidl-service.com можете да изтеглите това и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер.

Сервиз

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 280715

Вносител

Моля обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиз. Най-напред се свържете с посочения сервизен пункт.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

**Директива относно машините
(2006/42/EC)**

**Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)**

**Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО)
(2011/65/EU)***

* Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A12:2014

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Типово обозначение на машината:

Ъглошлайф PWS 230 C3

Година на производство: 10-2016

Сериен номер: IAN 280715

Бохум, 17.10.2016 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	60
Προβλεπόμενη χρήση	60
Εξοπλισμός	60
Παραδοτέος εξοπλισμός	60
Τεχνικά χαρακτηριστικά	60
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	61
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας	61
2. Ηλεκτρική ασφάλεια	61
3. Ασφάλεια ατόμων	62
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	62
5. Σέρβις	63
Υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις χρήσεις	63
Αντεπιστροφή και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας	65
Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση και αποκοπή με λείανση	65
Περισσότερες ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για αποκοπή με λείανση	66
Επιτρεπόμενα αξεσουάρ	67
Φύλαξη και χειρισμός των προτεινόμενων εργαλείων εφαρμογής	67
Υποδείξεις εργασίας	68
Χειρισμός	69
Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος με ταχυσύνδεσμο	69
Συναρμολόγηση της πρόσθετης χειρολαβής	70
Συναρμολόγηση/Αλλαγή δίσκου τορναρίσματος/κοπής	70
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	71
Περιστροφή λαβής συσκευής	71
Συντήρηση και καθαρισμός	71
Απόρριψη	72
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	72
Σέρβις	73
Εισαγωγείας	73
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης	74

ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

PWS 230 C3

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή ενδείκνυται για κοπή, προλείανση μεταλλικών υλικών χωρίς τη χρήση νερού. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Εξοπλισμός

- ❶ Λαβή συσκευής (περιστρεφόμενη)
- ❷ Διακόπτης ON/OFF
- ❸ Φραγή ενεργοποίησης
- ❹ Πλήκτρο απασφάλισης
- ❺ Κάλυμμα για τα καρβουνάκια
- ❻ Πρόσθετη χειρολαβή
- ❼ Προστατευτικό κάλυμμα
- ❽ Μοχλός τάνυσης
- ❾ Προεξοχή κωδικοποίησης
- ❿ Βίδα ρύθμισης
- ⓫ Πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου
- ⓬ Σπείρωμα (3 x) για πρόσθετη χειρολαβή
- ⓭ Περικόχλιο συγκράτησης (βλ. Εικ. C)
- ⓮ Άτρακτος υποδοχής (βλ. Εικ. C)
- ⓯ Φλάντζα υποδοχής (βλ. Εικ. C)
- ⓰ Σφηναύλακα (βλ. Εικ. C)
- ⓱ Κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών (βλ. Εικ. D)

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Γωνιακός τροχός PWS 230 C3
- 1 Πρόσθετη χειρολαβή
- 1 Προστατευτικό κάλυμμα
- 1 Κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση μέτρησης: 230 V ~ 50 Hz
(εναλλασσόμενο ρεύμα)

Κατανάλωση
μέτρησης: 2000 W

Αριθμός στροφών
μέτρησης: n 6500 min⁻¹

Διάσταση δίσκου: Ø 230 mm

Διάσταση
σπειρώματος: M14

Κατηγορία
προστασίας: II / □ (διπλή μόνωση)

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών:

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN 60745. Το επίπεδο θορύβου A-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Τιμή εκπομπών θορύβου:

Στάθμη ηχητικής
πίεσης: $L_{PA} = 94 \text{ dB (A)}$

Αβεβαιότητα: $K = 3 \text{ dB}$

Στάθμη ηχητικής
απόδοσης: $L_{WA} = 105 \text{ dB (A)}$

Αβεβαιότητα: $K = 3 \text{ dB}$

Φοράτε προστασία για την ακοή!

Συνολική τιμή κραδασμών:

Λείανση επιφανειών: $a_{h, AG} = 16,4 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών θα αλλάζει σύμφωνα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθείτε να κρατάτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων όσο το δυνατόν μικρότερη. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδειγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο.
Μη χρησιμοποιείτε βύσματα ανταπτόρων μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμομαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Τα φθαρμένα ή υπερδεδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης, τα οποία ενδείκνυνται για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια από μων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιώνετε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε το συσσωρευτή πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν φυλάξετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Σέρβις

α) Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου σύνδεσης πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις χρήσεις

Κοινές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση και αποκοπή με λείανση:

α) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται ως διάταξη λείανσης και μηχανή κοπής με λειαντικούς δίσκους τριβής. Λάβετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα δεδομένα, τα οποία λαμβάνετε μαζί με τη συσκευή. Σε περίπτωση μη τήρησης των παρακάτω οδηγιών, ίσως έρθετε αντιμέτωποι με ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

β) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενδείκνυται για λείανση με γυαλόχαρτο, εργασίες με συρματοβουρτσες και στίλβωση. Χρήσεις, για τις οποίες δεν προβλέπεται το ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.

γ) Απαγορεύεται η χρήση εξαρτημάτων, τα οποία δεν προβλέπονται εκ μέρους του κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι το εξάρτημα μπορεί να στερεωθεί σε ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορεί να διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

δ) Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με αυτόν που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο ως μέγιστος αριθμός στροφών. Τα εξαρτήματα, τα οποία περιστρέφονται πιο γρήγορα από ότι επιτρέπεται, ίσως σπάσουν και εκτιναχθούν.

ε) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να ανταποκρίνονται στα στοιχεία διαστάσεων του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Εργαλεία εφαρμογής με λάθος διαστάσεις δεν μπορούν να θωρακιστούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.

στ) Εργαλεία εφαρμογής με ένθεμα σπειρώματος πρέπει να ταιριάζουν επακριβώς στο σπείρωμα της ατράκτου λείανσης. Σε εργαλεία εφαρμογής, τα οποία τοποθετούνται με φλάντζα, η διάμετρος οπής του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να ταιριάζει στη διάμετρο υποδοχής της φλάντζας. Τα εργαλεία εφαρμογής, τα οποία δεν εφαρμόζουν με ακρίβεια στην άτρακτο λείανσης, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ και ίσως οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου.

- η) Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικών εργαλείων εφαρμογής. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τα εργαλεία εφαρμογής, όπως τους λειαντικούς τροχούς, για σπασίματα και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, βλάβες ή σημάδια μεγάλης φθοράς, τις συρματόβουρτσες για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Σε περίπτωση πτώσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή του εργαλείου εφαρμογής, ελέγξτε αν έχει καταστραφεί ή χρησιμοποιήστε ένα άθικτο εργαλείο εφαρμογής. Εφόσον ελέγξετε και τοποθετήσετε το εργαλείο εφαρμογής, κρατηθείτε τόσο εσείς όσο και τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα εκτός της περιοχής του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για ένα λεπτό στο μέγιστο αριθμό στροφών. Τα κατεστραμμένα εργαλεία εφαρμογής σπάνε συνήθως κατά το δοκιμαστικό χρόνο.
- θ) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε, αναλόγως της χρήσης, προστασία ολόκληρου του προσώπου, προστασία για τα μάτια ή προστατευτικά γυαλιά. Εφόσον πρέπει, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, ωτοασπίδες, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, η οποία κρατάει μακριά τα μικρά τεμάχια λείανσης και υλικού. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από τα ξένα σωματίδια που εκτινάσσονται και τα οποία δημιουργούνται από διάφορες εφαρμογές. Οι μάσκες προστασίας από τη σκόνη ή οι αναπνευστικές μάσκες πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εφαρμογή. Σε περίπτωση έκθεσης επί μακρόν σε δυνατό θόρυβο, ίσως επηρεαστεί η ακοή σας.
- ι) Φροντίστε ώστε τα άλλα άτομα να βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας σας. Όλα τα άτομα, τα οποία εισέρχονται μέσα στην περιοχή εργασίας, πρέπει να φοράνε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Τα θραύσματα των τεμαχίων επεξεργασίας ή τα σπασμένα εργαλεία εφαρμογής ίσως εκτιναχθούν και προκαλέσουν τραυματισμούς εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- ια) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την πραγματοποίηση εργασιών, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει κρυφούς αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο του το καλώδιο. Η επαφή με ένα ρευματοφόρο αγωγό θέτει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- ιβ) Κρατήστε το καλώδιο δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής. Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου της συσκευής, υπάρχει πιθανότητα κοψίματος ή πιασίματος του καλωδίου δικτύου και εισχώρησης της παλάμης ή του χεριού σας μέσα στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής.
- ιγ) Απαγορεύεται αυστηρά η απόθεση του ηλεκτρικού εργαλείου, προτού το εργαλείο εφαρμογής έρθει σε κατάσταση πλήρους ακινησίας. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης, γεγονός που ίσως οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ιδ) Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί, ενώ το κρατάτε. Τα ρούχα σας μπορεί να πιαστούν, λόγω τυχαίας επαφής στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής, και το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να τρυπήσει το σώμα σας.
- ιε) Καθαρίζετε τακτικά τις οπές αερισμού του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Ο φυσητήρας κινητήρα τραβάει σκόνη μέσα στο περίβλημα και η μεγάλη συκέντρωση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό κίνδυνο.
- ιστ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- ιζ) Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής, τα οποία απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Αντεπιστροφή και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Αντεπιστροφή είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω ενός μαγκωμένου ή μπλοκαρισμένου περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής, όπως είναι ο λειαντικός τροχός, ο δίσκος λείανσης, η συρματοβουρτσα, κλπ. Μάγκωμα ή μπλοκάρισμα οδηγούν σε απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Έτσι το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνεται προς την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στη θέση μπλοκαρίσματος.

Όταν π.χ. ένας δίσκος λείανσης μαγκώσει ή μπλοκάρει στο τεμάχιο επεξεργασίας, η ακμή του δίσκου λείανσης που βυθίζεται στο τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να πιαστεί και έτσι να σπάσει ο δίσκος λείανσης ή να προκαλέσει αντεπιστροφή. Ο δίσκος λείανσης κινείται στη συνέχεια προς το χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου στο σημείο μπλοκαρίσματος. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί τότε να σπάσουν.

Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λάθους ή ελλιπούς χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται κατωτέρω.

- α) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά και τοποθετείτε το σώμα και τους βραχίονες σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να δέχετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εφόσον διατίθεται, ώστε να έχετε το μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων αντεπιστροφής ή ροπών αντίδρασης κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής και αντίδρασης με κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- β) Ποτέ μη φέρνετε τα χέρια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής. Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να μετακινηθεί πάνω από το χέρι σας σε περίπτωση αντεπιστροφής.

- γ) Αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή, στην οποία κινείται το ηλεκτρικό εργαλείο σε μια αντεπιστροφή. Η αντεπιστροφή οδηγεί το ηλεκτρικό εργαλείο αντίθετα από την κατεύθυνση κίνησης του δίσκου λείανσης στη θέση μπλοκαρίσματος.
- δ) Να εργάζεστε ιδιαίτερα προσεκτικά κοντά σε γωνίες, αιχμηρές ακμές, κλπ. Εμποδίζετε αναπήδηση και μάγκωμα των εργαλείων εφαρμογής από το τεμάχιο επεξεργασίας. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής τείνει να μαγκώνει σε γωνίες, αιχμηρές ακμές ή όταν αναπηδάει. Αυτό προκαλεί απώλεια του ελέγχου ή αντεπιστροφή.
- ε) Μη χρησιμοποιείτε αλυσίδες ή λεπίδες πρινιού με οδοντώσεις. Αυτά τα εργαλεία εφαρμογής προκαλούν συχνά αντεπιστροφή ή απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση και αποκοπή με λείανση

- α) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εγκεκριμένα λειαντικά σώματα για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και το αντίστοιχο προβλεπόμενο προστατευτικό κάλυμμα. Λειαντικά σώματα, τα οποία δεν προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορούν να θωρακιστούν επαρκώς και δεν είναι ασφαλή.
- β) Κεκαμμένοι δίσκοι λείανσης πρέπει να τοποθετούνται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η επιφάνεια λείανσης να μην προεξέχει πάνω από τον τομέα του άκρου του προστατευτικού καλύμματος. Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος δίσκος λείανσης που προεξέχει πάνω από τον τομέα του άκρου του προστατευτικού καλύμματος δεν μπορεί να θωρακιστεί επαρκώς.

- γ) Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να τοποθετείται με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο και να ρυθμίζεται για μέγιστη ασφάλεια κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το μικρότερο δυνατό τμήμα του λειαντικού σώματος να δείχνει ανοιχτά προς το χειριστή. Το προστατευτικό κάλυμμα προστατεύει το χειριστή από τεμάχια που σπάνε, τυχαία επαφή με το λειαντικό σώμα, καθώς και από σπινθήρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη στο ρουχισμό.

- δ) Τα λειαντικά σώματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες δυνατότητες χρήσης.

Για παράδειγμα: Ποτέ μη λειανείτε με την πλάγια επιφάνεια ενός δίσκου κοπής. Οι δίσκοι κοπής προορίζονται για την αφαίρεση υλικού με την άκρη του δίσκου. Η πλευρική επίδραση δύναμης σε αυτά τα λειαντικά σώματα μπορεί να τα σπάσει.

- ε) Χρησιμοποιείτε πάντα μη φθαρμένες φλάντζες σύσφιξης στο σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο από εσάς δίσκο λείανσης. Οι κατάλληλες φλάντζες υποστηρίζουν το δίσκο λείανσης μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο σπασίματός του. Οι φλάντζες για δίσκους κοπής μπορεί να διαφοροποιούνται από τις φλάντζες για άλλους δίσκους λείανσης.

- στ) Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους δίσκους λείανσης από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι δίσκοι λείανσης για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν έχουν κατασκευαστεί για υψηλότερους αριθμούς στροφών μικρότερων ηλεκτρικών εργαλείων και μπορεί να σπάσουν.

Περισσότερες ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για αποκοπή με λείανση

- α) Αποφεύγετε μπλοκάρισμα του δίσκου κοπής ή πολύ υψηλή πίεση συμπίεσης. Μη διεξάγετε υπερβολικά βαθιές κοπές. Μια υπερφόρτωση του δίσκου κοπής αυξάνει την επιβάρυνσή του και την τάση συστροφής ή μπλοκαρίσματος και συνεπώς την πιθανότητα αντεπιστροφής ή σπασίματος του λειαντικού σώματος.

- β) Αποφεύγετε την περιοχή μπροστά και πίσω από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής. Όταν μετακινείτε το δίσκο κοπής στο τεμάχιο επεξεργασίας μακριά από εσάς, το ηλεκτρικό εργαλείο με τον περιστρεφόμενο δίσκο μπορεί να εκτοξευθεί απευθείας επάνω σας σε περίπτωση αντεπιστροφής.

- γ) Σε περίπτωση που ο δίσκος κοπής μαγκώσει ή διακόψετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και κρατήστε την ήρεμα, έως ότου ο δίσκος ακινητοποιηθεί. Ποτέ μην προσπαθείτε να τραβήξετε τον κινούμενο δίσκο κοπής από την κοπή, αλλιώς μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή. Εξακριβώστε και διορθώστε την αιτία του μαγκώματος.

- δ) Μην ενεργοποιήσετε πάλι το ηλεκτρικό εργαλείο, όσο αυτό βρίσκεται στο τεμάχιο επεξεργασίας. Αφήστε πρώτα το δίσκο κοπής να φτάσει στις πλήρεις στροφές του, προτού συνεχίσετε προσεκτικά την κοπή. Αλλιώς, ο δίσκος μπορεί να μαγκώσει, να αναπηδήσει από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να προκαλέσει αντεπιστροφή.

- ε) Στηρίζετε πλάκες ή μεγάλα τεμάχια επεξεργασίας, ώστε να εμποδίζετε κίνδυνο αντεπιστροφής μέσω ενός μαγκωμένου δίσκου κοπής. Τα μεγάλα τεμάχια επεξεργασίας μπορούν να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Το τεμάχιο επεξεργασίας πρέπει να στηρίζεται και στις δύο πλευρές του δίσκου και μάλιστα τόσο κοντά στο δίσκο κοπής όσο και στην άκρη.

- στ) Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τις «κοπές εμβύθισης» σε ήδη υπάρχοντα τοιχία ή άλλα μη εμφανή μέρη. Μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή του βυθιζόμενου δίσκου κοπής κατά την κοπή αγωγών αερίου ή νερού, ηλεκτρικών αγωγών ή άλλων αντικειμένων.

Επιτρεπόμενα αξεσουάρ

	Μέγ. διάμετρος Ø (mm)	Μέγ. πά- χος (mm)	Διάσταση σπειρώμα- τος (mm)	Αριθμός στροφών (min ⁻¹)	Ταχύτητα επιφάνει- ας (m/s)	Εργαλείο	Προστατευτι- κό κάλυμμα
Δίσκοι κοπής	230	3	M14	6500	80	Κλειδί συναρμο- λόγησης δύο οπών	Ναι
Δίσκοι τριαντάρι- σματος	230	6	M14	6500	80	Κλειδί συναρμο- λόγησης δύο οπών	Ναι

Φύλαξη και χειρισμός των προτεινόμενων εργαλείων εφαρμογής

- Ο χειρισμός και η μεταφορά των εργαλείων λείανσης πρέπει να διεξάγονται με προσοχή.
- Τα εργαλεία λείανσης πρέπει να αποθηκεύονται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην εκτίθενται σε μηχανικές φθορές ή επιδράσεις του περιβάλλοντος (π.χ. υγρασία).

Υποδείξεις εργασίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα λειαντικά σώματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες δυνατότητες χρήσης. Αλλιώς, μπορεί να σπάσουν, να φθαρούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

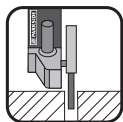
Λείανση τορναρίσματος:



Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση δίσκων κοπής για το τορναρίσμα!

- Μετακινήστε το γωνιακό τροχό πάνω – κάτω στο τεμάχιο επεξεργασίας με μέτρια πίεση.
- Σε μαλακό υλικό, περάστε το δίσκο τορναρίσματος πάνω από το τεμάχιο επεξεργασίας υπό μικρή γωνία, σε σκληρό υλικό σε πιο μεγάλη γωνία.

Αποκοπή με λείανση:



Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση δίσκων τορναρίσματος για την κοπή!

- Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένους δίσκους κοπής ή λείανσης με ενισχυμένες ίνες, οι οποίοι επιτρέπονται για ταχύτητα επιφάνειας όχι μικρότερη από 80 m/s.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το εργαλείο λείανσης συνεχίζει να κινείται μετά την απενεργοποίηση. Μην το φρενάρτε μέσω πλευρικής αντιπίεσης.

- Ασφαλιζέτε το τεμάχιο επεξεργασίας. Για να σταθεροποιείτε το τεμάχιο επεξεργασίας, χρησιμοποιείτε διατάξεις σύσφιξης/μέγγενη. Έτσι, συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια από ότι με το χέρι.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την αποθέσετε και περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως.

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή εάν τραβήχτει το βύσμα δικτύου, απασφαλίστε αμέσως το διακόπτη ON/OFF. Ρυθμίστε τον στη θέση OFF. Έτσι, εμποδίζεται μη ελεγχόμενη επανεκκίνηση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για στεγνή κοπή ή στεγνή λείανση.
- Η πρόσθετη χειρολαβή ⑥ πρέπει να είναι τοποθετημένη σε όλες τις εργασίες με τη συσκευή.
- Δεν επιτρέπεται να γίνεται επεξεργασία υλικών, τα οποία περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος.



Υπόδειξη! Έτσι συμπεριφέρεστε σωστά.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑ ΜΗΚΟΣ ΤΟΥ ΤΕΜΑΧΙΟΥ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ ΦΟΡΑ.

- Κατά την αντίθετη φορά υφίσταται κίνδυνος αντεπιστροφής. Η συσκευή ίσως πιεστεί έξω από την κοπή.
- Οδηγείτε πάντα τη συσκευή προς το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη. Μετά την επεξεργασία, σηκώστε πρώτα τη συσκευή από το τεμάχιο επεξεργασίας και μετά απενεργοποιήστε τη.
- Κατά την εργασία, κρατάτε πάντα τη συσκευή σφιχτά με τα δύο χέρια. Φροντίζετε για μια ασφαλή θέση.
- Για καλύτερη απόδοση λείανσης, μετακινείτε τη συσκευή ομοιόμορφα πέρα - δώθε σε μια γωνία 15° έως 30° (μεταξύ δίσκου λείανσης και τεμαχίου επεξεργασίας) επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.

- Κατά την επεξεργασία λοζών επιφανειών, η συσκευή δεν επιτρέπεται να πιέζεται με μεγάλη δύναμη επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας. Εάν μειωθεί πολύ ο αριθμός στροφών, πρέπει να μειώσετε τη δύναμη πίεσης, ώστε να διευκολύνετε μια ασφαλή και αποτελεσματική εργασία. Σε περίπτωση που ξαφνικά η συσκευή φρενάρει εντελώς ή μπλοκάρει, θα πρέπει να διακόψετε άμεσα το ρεύμα δικτύου.
- Κοπή: Εργάζεστε με μέτρια πρόωση και μη γωνιάζετε το δίσκο κοπής.
- Οι δίσκοι τορναρίσματος και κοπής υπερθερμαίνονται κατά τις εργασίες – αφήστε τους να κρυώσουν εντελώς προτού τους αγγίζετε.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό.
- Προσέχετε πάντα ώστε η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, προτού εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
- Σε περίπτωση κινδύνου, τραβήξτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Φροντίζετε ώστε η συσκευή και το βύσμα δικτύου να είναι εύκολα προσβάσιμα και σε περίπτωση κινδύνου να μπορείτε να τα φτάσετε χωρίς πρόβλημα.
- Σε παύσεις εργασίας, πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή και σε περίπτωση μη χρήσης, τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί! Προσέχετε πάντα τι κάνετε και να εργάζεστε πάντα με λογική. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι ή δεν αισθάνεστε καλά.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

Χειρισμός

Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος με ταχυσύνδεσμο

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, τραβάτε το βύσμα από την πρίζα!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- Χρησιμοποιείτε το γωνιακό τροχό πάντα μαζί με το προστατευτικό κάλυμμα 7. Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να τοποθετείται με ασφάλεια στο γωνιακό τροχό. Τοποθετήστε το έτσι ώστε να επιτυγχάνεται μέγιστη ασφάλεια, δηλαδή το μικρότερο δυνατό τμήμα του λειαντικού σώματος να δείχνει ανοιχτά προς το χειριστή. Το προστατευτικό κάλυμμα 7 πρέπει να προστατεύει το χειριστή από τεμάχια που σπάνε και τυχαία επαφή με το λειαντικό σώμα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- Προσέξτε ώστε το προστατευτικό κάλυμμα 7 να συναρμολογείται τουλάχιστον στην ίδια γωνία όπως η πρόσθετη χειρολαβή 6 (βλ. Εικ. Β). Αλλιώς, μπορεί να τραυματιστείτε στο δίσκο τορναρίσματος ή κοπής.

- ◆ Ανοίξτε το μοχλό τάνυσης 8.
- ◆ Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα 7 με την προεξοχή κωδικοποίησης 9 στη σφηνά-λακα 16.
- ◆ Περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα 7 στην απαιτούμενη θέση (θέση εργασίας). Η κλειστή πλευρά του προστατευτικού καλύμματος 7 πρέπει να δείχνει πάντα προς το χειριστή.
- ◆ Κλείστε το μοχλό τάνυσης 8 για τη σύσφιξη του προστατευτικού καλύμματος 7. Εάν απαιτείται, μπορεί να αλλάξει η δύναμη σύσφιξης του πώματος μέσω λασκαρίσματος ή σύσφιξης της βίδας ρύθμισης 10. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα 7 εδράζεται σταθερά στο στένωμα ατράκτου.

Συναρμολόγηση της πρόσθετης χειρολαβής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Για λόγους ασφαλείας, η εν λόγω συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με την πρόσθετη χειρολαβή **6**. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υπάρξουν τραυματισμοί. Η πρόσθετη χειρολαβή **6** μπορεί να βιδωθεί ανάλογα με τον τρόπο εργασίας αριστερά, δεξιά ή επάνω στην κεφαλή της συσκευής.

Συναρμολόγηση/Αλλαγή δίσκου торναρίσματος/κοπής

Κατά την αλλαγή των δίσκων κοπής/торναρίσματος φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια. Οι δίσκοι κοπής/торναρίσματος αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά την εργασία. Μην τους πιάνετε προτού κρυώσουν.

Προσέξτε τις διαστάσεις των δίσκων торναρίσματος ή κοπής. Η διάμετρος οπής πρέπει να ταιριάζει χωρίς τζόγο στη φλάντζα υποδοχής. Μη χρησιμοποιείτε τεμάχια μείωσης ή αντάπτορα.

- **Ελέγξτε το δίσκο торναρίσματος ή κοπής.** Δεν επιτρέπεται να προκαλούνται σε αυτούς ζημιές, ούτε να είναι υγροί ή με ρωγμές. Αλλιώς, μπορεί να σπάσουν κατά τη χρήση και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

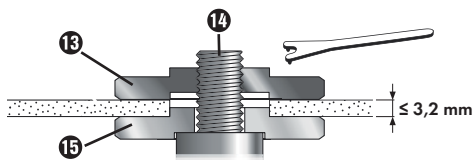
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε απαραίτητα μόνο δίσκους χωρίς ακαθαρσίες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία λείανσης, των οποίων ο μέγιστος αριθμός στροφών είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο αριθμός στροφών εν κενώ της συσκευής.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου **11** μόνο με ακινητοποιημένη άτρακτο υποδοχής **12**.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου **11** για το μπλοκάρισμα του μηχανισμού οδήγησης.
- ♦ Λασκάρετε το περικόχλιο συγκράτησης **13** με τη βοήθεια του κλειδιού συναρμολόγησης δύο οπών **17** (βλ. Εικ. D).

- ♦ Τοποθετήστε το δίσκο торναρίσματος ή κοπής με την πλευρά επιγραφής στη συσκευή, επάνω στη φλάντζα υποδοχής **15**.
- ♦ Στη συνέχεια, τοποθετήστε πάλι το περικόχλιο συγκράτησης **13**, με την ανυψωμένη πλευρά προς τα επάνω, στην άτρακτο υποδοχής **14**.

Σε λεπτούς δίσκους τροχίσματος (βλ. Απεικόνιση 1):

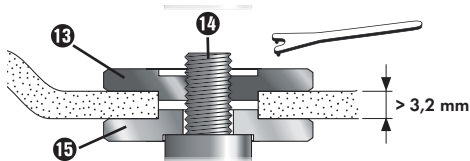
- ♦ Η ένωση του περικόχλιου συγκράτησης **13** δείχνει προς τα επάνω, ώστε να μπορεί να σφίχτεί με ασφάλεια ένας λεπτός δίσκος τροχίσματος.



Εικ. 1

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου **11** για το μπλοκάρισμα του μηχανισμού οδήγησης.
- ♦ Σφίξτε πάλι το περικόχλιο συγκράτησης **13** με το κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών **17**.

Σε χοντρούς δίσκους τροχίσματος (βλ. Απεικόνιση 2):



Εικ. 2

Η ένωση του περικόχλιου συγκράτησης **13** δείχνει προς τα κάτω, ώστε το περικόχλιο συγκράτησης **13** να μπορεί να τοποθετηθεί με ασφάλεια επάνω στην άτρακτο υποδοχής **14**.

- ♦ Ασφαλίστε την άτρακτο υποδοχής **14**.
- ♦ Σφίξτε δεξιόστροφα το περικόχλιο συγκράτησης **13** με το κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών **17**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν ο δίσκος λειτουργεί άτακτα ή ταλαντεύεται μετά την αλλαγή, πρέπει να αντικατασταθεί ξανά αμέσως.
- ♦ Αφήστε τη συσκευή, μετά από αλλαγή δίσκου, να λειτουργήσει για λόγους ασφαλείας για 60 δευτερόλεπτα στον υψηλότερο αριθμό στροφών. Προσέχετε για ασυνήθιστους θορύβους και δημιουργία σπινθήρων.
- ♦ Ελέγχετε εάν έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα τμήματα στερέωσης.
- ♦ Προσέξτε ώστε το βέλος κατεύθυνσης περιστροφής (εφόσον υπάρχει) στους δίσκους κοπής ή τριαντάφυλλου (και διαμαντένιοι δίσκοι κοπής) και η κατεύθυνση περιστροφής της συσκευής (βέλος κατεύθυνσης περιστροφής στην κεφαλή της συσκευής) να συμφωνούν.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ελέγχετε, πριν από τη χρήση, το τοποθετημένο εργαλείο. Πρέπει να έχει τοποθετηθεί σωστά, δεν επιτρέπεται να έχει φθορές ή να είναι υγρό ή να παρουσιάζει ρωγμές και πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα. Διεξάγετε μια δοκιμαστική λειτουργία 60 δευτερολέπτων. Μη χρησιμοποιείτε ασύμμετρα εργαλεία ή εργαλεία που δονούνται. Προσέχετε για ασυνήθιστους θορύβους και δημιουργία σπινθήρων. Ελέγχετε, κατόπιν, εάν έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα τμήματα στερέωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ενεργοποιείτε πάντα το γωνιακό τροχό πριν από την επαφή με το υλικό και μόνο μετά περνάτε τη συσκευή στο τεμάχιο επεξεργασίας.

Ενεργοποίηση:

- ♦ Ενεργοποιήστε τη φραγή ενεργοποίησης ③ (βλ. Εικ. Ε).
- ♦ Κατόπιν, πιέστε το διακόπτη ON/OFF ②.

Απενεργοποίηση:

- ♦ Αφήστε πάλι ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF ②.

Περιστροφή λαβής συσκευής

- Η λαβή συσκευής ① μπορεί να περιστραφεί κατά 90° προς τα δεξιά ή αριστερά (βλ. Εικ. Α).
- Έτσι, ο διακόπτης ON / OFF ② μπορεί να τεθεί, ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας, σε μια ευνοϊκότερη θέση.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ④ και γυρίστε τη λαβή συσκευής ① προς τα δεξιά ή αριστερά.
- ♦ Η λαβή συσκευής ① πρέπει να κουμπώσει.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε τη συσκευή και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της συσκευής. Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής. Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί φθορά.
- Η αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά μέσω του τμήματος εξυπηρέτησης ή ενός αναγνωρισμένου ειδικού συνεργείου. Κατά τα άλλα, η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, καλύτερα πάντα απευθείας μετά τον τερματισμό της εργασίας.
- Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα στεγνό πανί. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία προσβάλουν το πλαστικό.
- Για το λεπτομερή καθαρισμό της συσκευής χρειάζεται μια ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντα ελεύθερα.
- Απομακρύνετε τη σκόνη τροχίσματος που προσκολλάται με ένα πινέλο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ψηκτρες άνθρακα, διακόπτες) μπορείτε να τα παραγγείλετε μέσω της ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής του σέρβις.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση. Για τις δυνατότητες απόρριψης των αχρηστευμένων συσκευών ενημερώνεστε από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν.

Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ότι αφορά τα εργαλεία Parkside και Florabest πρέπει να αποστέλλετε αποκλειστικά το ελαττωματικό προϊόν χωρίς αξεσουάρ (π.χ. συσσωρευτή, βαλίτσα φύλαξης, εργαλεία συναρμολόγησης κ.λπ.).



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 280715

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH,
Υπεύθυνος τεκμηριώσεων: Κύριος Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ,
δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προ-
ϊόν συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονι-
στικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006 / 42 / EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014 / 30 / EU)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης
συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό
και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011 / 65 / EU)*

*Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη
σύνταξη αυτής της Δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω
περιγραφόμενο αντικείμενο της Δήλωσης πληροί τις προ-
διαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011
σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επι-
κίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A12:2014

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Ονομασία τύπου του μηχανήματος:

Γωνιακός τροχός PWS 230 C3

Έτος κατασκευής: 10-2016

Αύξων αριθμός: IAN 280715

Bochum, 17.10.2016



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την
έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	76
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	76
Ausstattung	76
Lieferumfang	76
Technische Daten	76
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	77
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	77
2. Elektrische Sicherheit	77
3. Sicherheit von Personen	78
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	78
5. Service	79
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	79
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise	80
Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen	81
Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen	81
Zulässiges Zubehör	82
Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge	82
Arbeitshinweise	83
Bedienung	84
Schutzhaube mit Schnellverschluss montieren	84
Zusatz-Handgriff montieren	85
Schrupp- / Trennscheibe montieren / wechseln	85
Ein- und ausschalten	86
Gerätegriff drehen	86
Wartung und Reinigung	86
Entsorgung	87
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	87
Service	88
Importeur	88
Original-Konformitätserklärung	88

WINKELSCHLEIFER PWS 230 C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Trennen, Schruppen von Metallwerkstoffen ohne Verwendung von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Gerätegriff (drehbar)
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Einschaltsperr
- ➍ Entriegelungstaste
- ➎ Abdeckung Kohlebürsten
- ➏ Zusatz-Handgriff
- ➐ Schutzhaube
- ➑ Spannhebel
- ➒ Codiernase
- ➓ Justierschraube
- ➔ Spindel-Arretiertaste
- ➕ Gewinde (3 x) für Zusatz-Handgriff
- ➖ Spannmutter (siehe Abb. C)
- ➗ Aufnahmespindel (siehe Abb. C)
- ➘ Aufnahmeflansch (siehe Abb. C)
- ➙ Codiernut (siehe Abb. C)
- ➚ Zweiloch-Montage-Schlüssel (siehe Abb. D)

Lieferumfang

- 1 Winkelschleifer PWS 230 C3
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Schutzhaube
- 1 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung: 230 V ~ 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 2000 W

Bemessungsdrehzahl: $n \ 6500 \text{ min}^{-1}$

Scheibenmaß: $\varnothing \ 230 \text{ mm}$

Gewindemaß: M14

Schutzklasse: II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 94 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 105 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert:

Oberflächenschleifen: $a_{h, AG} = 16,4 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen:

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und / oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapiers Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres

Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- f) Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.

Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- j) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagelfläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem

abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.** Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck.** Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verankerten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Zulässiges Zubehör

	Max. Durch- messer Ø (mm)	Max. Dicke (mm)	Gewinde- maß (mm)	Drehzahl (min ⁻¹)	Umfangs- geschwin- digkeit (m/s)	Werkzeug	Schutzhaube
Trennscheiben	230	3	M14	6500	80	Zweiloch- Montage- Schlüssel	Ja
Schruppscheiben	230	6	M14	6500	80	Zweiloch- Montage- Schlüssel	Ja

Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

Arbeitshinweise

HINWEIS

- Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten sie zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.

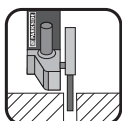
Schruppschleifen:



Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schrappen!

- Bewegen Sie den Winkelschleifer mitmäßigem Druck über das Werkstück hin und her.
- Führen Sie bei weichem Material die Schruppscheibe in einem flachen Winkel über das Werkstück, bei hartem Material in einem etwas steileren Winkel.

Trennschleifen:



Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Verwenden Sie nur geprüfte faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für eine Umfangsgeschwindigkeit von nicht weniger als 80 m / s zugelassen sind.

⚠ VORSICHT!

Das Schleifwerkzeug läuft nach dem Ausschalten nach. Bremsen Sie es nicht durch seitliches Gegendrücken ab.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.**
- **Entriegeln Sie bei einem Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird, sofort den EIN- / AUS-Schalter.** Bringen Sie ihn in AUS-Position. Dies verhindert einen unkontrollierten Wiederanlauf.
- **Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenschliff.**
- **Der Zusatz-Handgriff  muss bei allen Arbeiten mit dem Gerät montiert sein.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.



Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

⚠ GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.

- Bei entgegengesetzter Richtung besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- **Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- **Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Für die beste Schleifwirkung bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15° bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) auf dem Werkstück hin und her.

- Beim Bearbeiten von schrägen Flächen darf das Gerät nicht mit großer Kraft auf das Werkstück gedrückt werden. Wenn die Drehzahl stark abfällt, müssen Sie die Andruckkraft reduzieren, um sicheres und effektives Arbeiten zu ermöglichen. Sollte das Gerät plötzlich vollkommen gebremst oder blockiert sein, muss der Netzstrom sofort ausgeschaltet werden.
- Trennen: Arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub und verkanten Sie die Trennscheibe nicht.
- Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß – lassen Sie sie vor dem Berühren vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.
- Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose. Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



⚠️ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠️ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.

Bedienung

Schutzhaube mit Schnellverschluss montieren

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR

- Verwenden Sie den Winkelschleifer immer mit der Schutzhaube **7**. Die Schutzhaube muss sicher am Winkelschleifer angebracht werden. Stellen Sie diese so ein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhaube **7** soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR

- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube **7** mindestens im gleichen Winkel wie der Zusatz-Handgriff **6** montiert wird (siehe Abb. B). Andernfalls können Sie sich an der Schrupp- bzw. Trennscheibe verletzen.
- ◆ Öffnen Sie den Spannhebel **8**.
- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **7** mit der Codier-nase **9** in die Codiernut **16**.
- ◆ Drehen Sie die Schutzhaube **7** in die erforderliche Stellung (Arbeitsposition). Die geschlossene Seite der Schutzhaube **7** muss stets zum Bediener zeigen.
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **8** zum Festklemmen der Schutzhaube **7**. Falls erforderlich, kann die Spannkraft des Verschlusses durch Lösen oder Anziehen der Justierschraube **10** verändert werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube **7** fest auf dem Spindelhalss sitzt.

Zusatz-Handgriff montieren

⚠ VORSICHT!

- Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff **6** verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein. Der Zusatz-Handgriff **6** kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

Schrupp- / Trennscheibe montieren / wechseln

Tragen Sie beim Wechseln von Trenn- / Schruppscheiben immer **Schutzhandschuhe**. Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Fassen Sie diese nicht an, bevor sie abgekühlt sind.

Die Abmessungen der Schrupp- oder Trennscheiben beachten. Der Lochdurchmesser muss ohne Spiel zum Aufnahmeﬂansch passen. Keine Reduzierstücke oder Adapter verwenden.

- **Überprüfen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe.** Sie darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufzeigen. Andernfalls könnten sie beim Gebrauch zerbrechen und Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- Verwenden Sie unbedingt nur schmutzfreie Scheiben.
- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, deren zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die Leerlaufdrehzahl des Gerätes.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **11** nur bei stillstehender Aufnahmespindel **14**.
- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **11** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Lösen Sie die Spannmutter **13** mit Hilfe des Zweiloch-Montage-Schlüssels **17** (siehe Abb. D).
- ◆ Setzen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe, mit der beschrifteten Seite zum Gerät, auf den Aufnahmeﬂansch **15**.

- ◆ Setzen Sie anschließend die Spannmutter **13**, mit der erhobenen Seite nach oben, wieder auf die Aufnahmespindel **14**.

Bei dünnen Schleifscheiben (siehe Abbildung 1):

- ◆ Der Bund der Spannmutter **13** zeigt nach oben, damit eine dünne Schleifscheibe sicher gespannt werden kann.

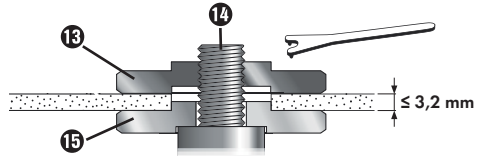


Abb. 1

- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **11** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Ziehen Sie die Spannmutter **13** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **17** wieder fest.

Bei dicken Schleifscheiben (siehe Abbildung 2):

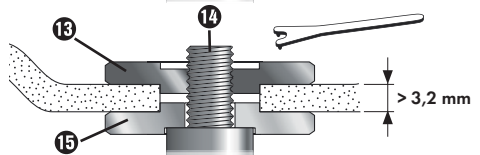


Abb. 2

Der Bund der Spannmutter **13** zeigt nach unten, damit der Spannmutter **13** sicher auf der Aufnahmespindel **14** angebracht werden kann.

- ◆ Aufnahmespindel **14** arretieren.
- ◆ Die Spannmutter **13** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **17** im Uhrzeigersinn festziehen.

HINWEIS

- Wenn die Scheibe nach dem Wechsel unruhig läuft oder schwingt, muss diese Scheibe sofort wieder ausgewechselt werden.
- ◆ Lassen Sie das Gerät nach einem Scheibenwechsel sicherheitshalber 60 Sekunden auf Höchstdrehzahl laufen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung.

- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Drehrichtungspfeil (falls vorhanden) auf den Trenn-, oder Schrupscheiben (auch Diamant-Trennscheiben) und die Drehrichtung des Gerätes (Drehrichtungspfeil auf dem Gerätekopf) übereinstimmen.

Ein- und ausschalten

Überprüfen Sie das eingesetzte Werkzeug vor Gebrauch. Es muss einwandfrei montiert sein, darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufweisen und sich frei drehen. Führen Sie einen 60 Sekunden dauernden Probelauf durch. Verwenden Sie keine unrunder oder vibrierenden Werkzeuge. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung. Überprüfen Sie danach, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

HINWEIS

- Schalten Sie den Winkelschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Einschalten:

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperrleiste **3** (siehe Abb. E).
- ◆ Drücken Sie anschließend den EIN- /AUS-Schalter **2**.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- /AUS-Schalter **2** wieder los.

Gerätegriff drehen

- Der Gerätegriff **1** lässt sich um 90° nach rechts oder nach links drehen (siehe Abb. A).
- Dadurch kann der EIN- / AUS-Schalter **2** je nach Arbeitsbedingung in eine günstigere Position gebracht werden.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** und drehen Sie den Gerätegriff **1** nach rechts oder links.
- ◆ Lassen Sie den Gerätegriff **1** einrasten.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Lassen Sie den Austausch der Kohlebürsten ausschließlich durch die Servicestelle oder eine anerkannte Fachwerkstatt durchführen. Ansonsten ist das Gerät wartungsfrei.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 280715

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A12:2014
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Typbezeichnung der Maschine:

Winkelschleifer PWS 230 C3

Herstellungsjahr: 10-2016**Seriennummer: IAN 280715**

Bochum, 17.10.2016

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.





KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 10/2016 Ident.-No.: PWS230C3-102016-1

IAN 280715